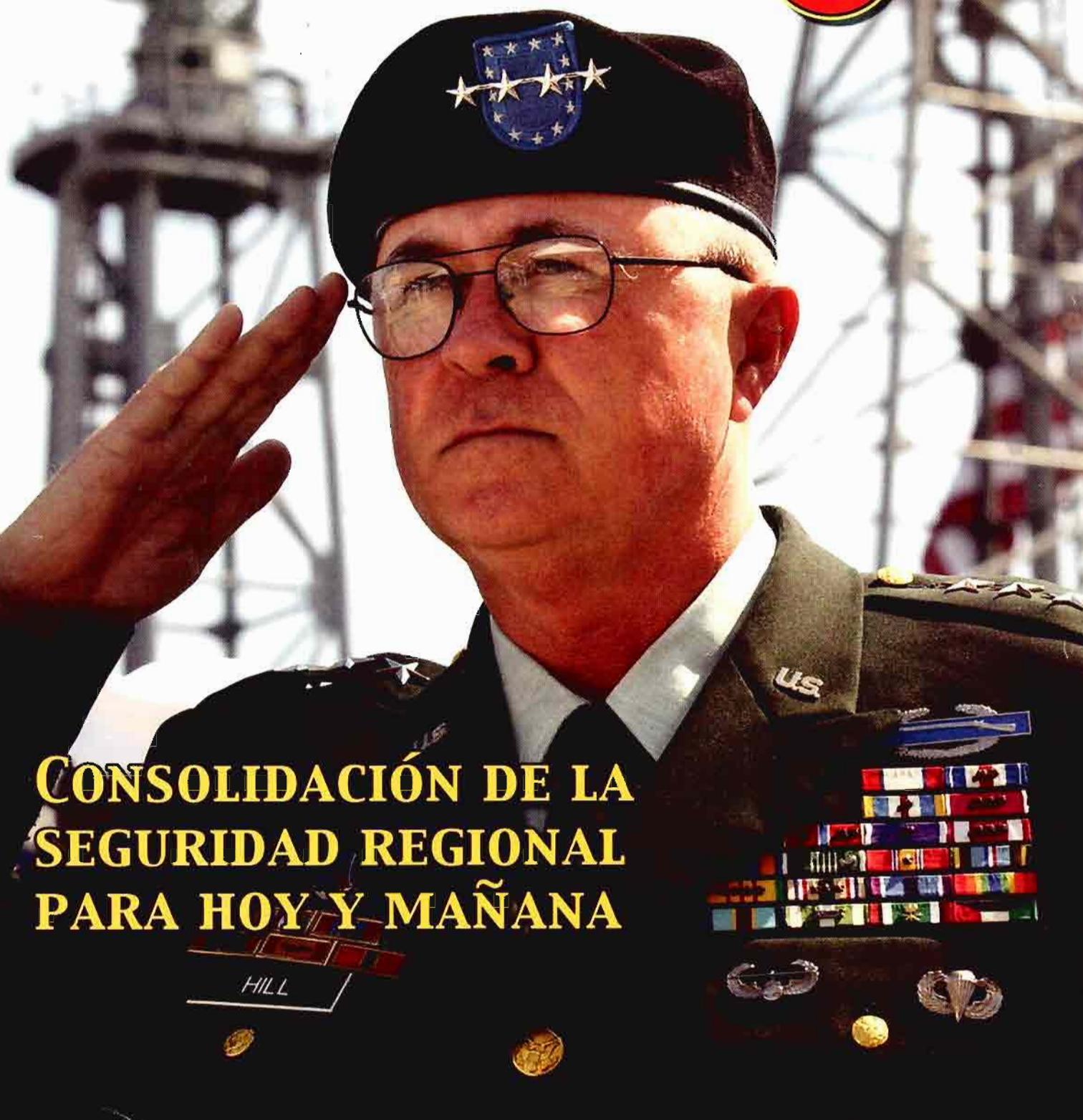


*El Foro
De las
Américas*

Otoño 2004

diálogo



**CONSOLIDACIÓN DE LA
SEGURIDAD REGIONAL
PARA HOY Y MAÑANA**

Contenido

Mensaje Del Comandante	1
Letra Del Editor	2
Biografía: General James T. Hill	3
El comandante del Comando Sur visita Nuevos Horizontes 2004 Guyana	4
Grupo de concientización sobre minas terrestres del sur de Florida	5
El presidente Álvaro Uribe de Colombia visita el Comando Sur ...	6
Comienza el ejercicio Nuevos Horizontes 2004 en Guatemala	8
Elementos del 2nd Batallón Médico muestran el sistema quirúrgico a los militares colombianos	10
El USS <i>Crommelin</i> realiza el primer decomiso de drogas	12
Chile manda apoyo a Haití	14
Tropas centroamericanas hacen importante contribución in Irak ...	16
Las operaciones de paz en Haití reciben una cobertura de prensa positiva: Brasil, Chile y Uruguay	18
Terrorismo Internacional: La conexión del hemisferio occidental ...	21

Personal

Editor

Patricia C. Guerra

**Investigación, edición, redacción,
traducción, diseño, y pre-impresión**
Allen Wayne, LTD.

Comandante

General James T. Hill

El Foro de las Américas: Diálogo es una revista militar profesional publicada trimestralmente por el comandante del Comando Sur de los Estados Unidos, que tiene como fin ser un foro internacional para los militares y el personal de seguridad en América Latina.

Las opiniones expresadas en esta revista no necesariamente representan las políticas o puntos de vista de este comando ni de alguna otra agencia del Gobierno de los Estados Unidos.

Las cartas al editor son bienvenidas. Apreciamos sus opiniones sobre Diálogo y los artículos que aparecen en esta edición.

Favor de enviar sus cartas *Diálogo*, United States Southern Command, 3511 NW 91st Avenue, Miami, Florida 33172, U.S.A.

Algunos artículos han sido editados debido a limitaciones de espacio. Al menos que se indique otra cosa, las fotografías fueron obtenidas del Ejército de los Estados Unidos.

La reproducción o publicación de artículos de Diálogo es permitida. El editor requiere notificación de tal uso y una copia del artículo publicado. Nota, sin embargo, para reproducir o rescribir artículos de Diálogo que ya han sido registrados, necesitará obtener permiso de la fuente original.

El Secretario de la Defensa ha determinado que la publicación de esta revista es necesaria para la conducción de negocios públicos como es requerido, por ley, por el Departamento de Defensa.



Comienza el ejercicio Nuevos Horizontes
2004 en Guatemala 8



El USS *Crommelin* realiza el primer
decomiso de drogas 12



Tropas Centroamericanas hacen importante
contribución in Irak 16



Terrorismo internacional: La conexión
del hemisferio occidental 21

MENSAJE DEL COMANDANTE



Estos dos años en los que se me ha confiado el mando del Comando Sur de los Estados Unidos han sido un reto aunque inmensamente gratificante. Desde que asumí el cargo en agosto de 2002 he viajado 81 veces a América Latina y al Caribe. Me he reunido con presidentes, ministros de defensa, líderes militares en cargos de alta responsabilidad, con representantes de organizaciones no gubernamentales y empresarios. He visto como las tropas estadounidenses y las de países amigos sirven con gran valentía y profesionalismo en este mismo hemisferio y en otros remotos lugares del planeta. He aprendido mucho de la historia y la tradición latinoamericana y del profundo e inextricable vínculo entre EE.UU., América Latina y el Caribe.

Siento un gran orgullo por los logros de los hombres y mujeres del Comando Sur y de los países amigos. En ejercicios, en contingencias reales y en operaciones cotidianas, las Fuerzas Armadas del hemisferio, con el pleno y cierto conocimiento que los problemas que afectan a uno pueden dañar a todos, han cooperado a nivel regional para hacer frente a los desafíos comunes. En un entorno de escasos recursos, esta colaboración regional debe tornarse un modelo para las acciones futuras.

Durante más de una década hemos disfrutado de una era de paz entre las naciones de América Latina y el Caribe. No hay ningún país en este hemisferio que represente una amenaza militar a sus vecinos. Esto es testimonio de una buena toma de decisiones por parte de nuestros gobiernos de resolver los desacuerdos por medio de la vía diplomática y no por la fuerza de las armas. Paradójicamente, la ausencia de una amenaza militar convencional no ha producido un clima más seguro para nuestro pueblo. Amenazas tales como el narco terrorismo, el tráfico ilícito, las pandillas creadas por la delincuencia y el narcotráfico han transformado América Latina y el Caribe en la región más violenta del mundo, con una tasa de 27,5 homicidios por cada 100,000 habitantes.

Es en contra de estas amenazas insidiosas y letales que las FF.AA. deben desplegarse con la misma resolución con la que combatirían cualquier otra amenaza a la seguridad y la soberanía. Esta defensa necesitará que las Fuerzas Armadas se transformen para hacer frente a este enemigo no convencional y no tener que volver a pelear las mismas guerras de los últimos dos siglos. La forma de hacer esto es una decisión soberana, pero el resultado debe ser que las Fuerzas Armadas controlen mejor las fronteras y apoyen más a las agencias del orden público. Esta transformación será distinta a todo lo que se ha hecho antes y tendrá que ver mucho más con cambios de actitud y establecimiento de relaciones de colaboración que con la adquisición de equipos.

El tiempo que pasé como Comandante del Comando Sur de los EE.UU. me ha reforzado una lección que aprendí hace mucho tiempo: que las instituciones no son máquinas frías, inanimadas ni estériles. Las instituciones son un conjunto de personas y éstas son las que toman las decisiones. Las personas toman las decisiones conforme a cuánto conocen y cuánto confían en las otras personas, y no las instituciones. En la interacción que he tenido con mandatarios latinoamericanos y caribeños tuve la buena fortuna de poder conocer y entablar relaciones personales y profesionales con personas fantásticas y hemos logrado mucho por medio de esas relaciones. Me han demostrado infinita amistad y hospitalidad. Pacientemente han compartido sus puntos de vista y respetuosamente han escuchado los míos. Después de 36 años de servicio en el Ejército, pasaré a retiro el 9 de noviembre de 2004. Colgaré mi uniforme con la esperanza de haber dejado una marca en la vida de las personas y con la seguridad de que el personal del Comando Sur de los EE.UU. y la Fuerzas Armadas hemisféricas han dejado una marca en mi vida.

JAMES T. HILL
General, Comandante Del Ejército de los E.E.U.U.,
Comando Meridional De Estados Unidos



¡Bienvenidos a una nueva edición y a una nueva temporada de la revista *Diálogo*!

Como pueden ver, la revista ha cambiado de aspecto y de sentir y refleja el nuevo enfoque que estamos tomando. Esperamos que Diálogo haga honor a su nombre y se torne un foro para la deliberación y la discusión de los temas militares y las eventos que afectan la región.

Para esta edición, nos concentraremos en hacer un reconocimiento al Comandante del Comando Sur de los EE.UU., el General James Hill y le damos la despedida. Hemos tratado de resaltar en estas páginas apenas algunos de sus muchos logros, pero su impacto ha sido mucho más significativo y lo extrañaremos.

Queremos también concentrarnos en los logros de las fuerzas de seguridad en este teatro. Hemos creado una sección especial denominada "Trabajando junto conjunto para obtener resultados positivos." Si sus fuerzas de seguridad han tenido alguna experiencia profesional que deseen compartir, por favor pónganse en contacto con nosotros. Mucho nos agradecería recibir artículos para publicar en los próximos ejemplares.

Una vez más, les agradecemos enormemente sus comentarios, opiniones e ideas. Envíen sus comentarios a: dialogo@hq.southcom.mil.

Será un placer recibir su correspondencia.

Handwritten signature of Patricia C. Guerra.

Patricia C. Guerra

BIOGRAFÍA: GENERAL JAMES T. HILL

El General James T. Hill pasó a ser comandante del Comando Sur de los Estados Unidos el 18 de agosto del 2002. Previamente fue Comandante General del Cuerpo I y del Fuerte Lewis. El General James T. Hill es originario de El Paso (Texas) y fue nombrado oficial de infantería luego de graduarse de la Universidad Trinity en San Antonio (Texas) en 1968. Es graduado de la Escuela de Comando y Estado Mayor General y del Colegio Nacional de Guerra. El Gen. Hill tiene una Maestría en Administración de Personal de la Universidad Central de Michigan.

Después de terminar el curso básico de oficial de infantería, cursos Ranger y de Paracaidista, y después de un breve destino en Fort Hood (Texas), el Gen. Hill sirvió en la 2-502ª División de Infantería (que en aquel entonces era parte de la Brigada "Siempre Primeros", de la División Aerotransportada 101 en Vietnam, como líder de pelotón de fusiles, líder de pelotón de reconocimiento, oficial ejecutivo de compañía y comandante de compañía.

Los otros destinos clave del General Hill han sido: Comandante de Compañía, 3ª División Compañía Ranger, en el Fuerte Benning y Comandante, Compañía A, Escuadrón División 2, 7ª Caballería en el Fuerte Hood; Oficial y Comandante de Batallón de Operaciones, 1-35ª Infantería, Barracas Schofield; Oficial de Estado Mayor, Dirección de Planes y Política, de la Oficina del Subjefe de Estado Mayor, sede central, Edecán del Jefe de Estado Mayor del Ejército y Oficial de Proyectos Especiales para



el jefe de Estado Mayor del Ejército. El General Hill fue comandante de la Brigada "Siempre Primero", la División Aerotransportada 101 (Asalto aéreo) desde agosto de 1989 hasta julio de 1991, e incluyó haber servido en el sudoeste asiático durante las operaciones ESCUDO DEL DESIERTO y TORMENTA DEL DESIERTO. El General Hill fue Jefe de Estado Mayor de la 101 División Aerotransportada (Asalto Aéreo) desde agosto de 1991 a octubre de 1992. Luego fue Subsecretario Adjunto para Asuntos Político-militares del Estado Mayor Conjunto desde octubre de 1992 a julio de 1994. En Julio de ese mismo año paso a desempeñar el cargo de Subcomandante de División (Apoyo) de la 25ª División de Infantería (liviana) que incluyó servir en Haití como Subcomandante General de la Fuerza Multinacional y Subcomandante de las fuerzas estadounidenses en Haití en la Misión de la Organización de las Naciones Unidas en Haití.

Fue Jefe de Estado Mayor Adjunto, Operaciones, Comando de

las Fuerzas de junio de 1995 a junio de 1997. Pasó a ser Comandante General de la 25ª División de Infantería (Liviana) en junio de 1997 y ocupó ese cargo hasta ser nombrado Comandante General, Cuerpo I en el Fuerte Lewis, en septiembre de 1994.

Entre las decoraciones que ha recibido se encuentra la Medalla por Distinción de Servicio, la Estrella de Plata con dos grupos de hojas de roble, la Medalla de Servicio Superior en Defensa con un grupo de hojas de roble, la Legión del Mérito con tres grupos de hojas de roble, la Estrella de Bronce con valor y dos grupos de hojas de roble, el Corazón Púrpura con grupo de hojas de roble, la Medalla por Servicio Meritorio con tres grupos de hojas de roble y la Medalla de Honor con valor y cinco grupos de hojas de roble. El Gen. Hill recibió su Bachiller de Arte de la Universidad Trinity, una Maestría en Administración de Personal de la Universidad Central de Michigan, y es egresado de la Escuela de Comando y Estado Mayor General y del Colegio Nacional de Guerra.

El comandante del Comando Sur visita Nuevos Horizontes 2004 Guyana

Por 1st Lt. Lori Dockendorf
Oficina de Asuntos Externos JTF

El comandante del Comando Sur de los EE.UU. visitó las tropas de la Fuerza de Trabajo Conjunta que participan en los ejercicios Nuevos Horizontes 2004 Guyana.

Al General James T. Hill, Comandante del Comando Sur y a su esposa, la Sra. Toni, los acompañó el embajador de EE.UU. en Guyana, Roland Bullen, y su esposa, la Sra. Hilda, así como el Brig. General Edward Collins, Comandante de las Fuerzas de Defensa de Guyana.

Nuevos Horizontes 2004 Guyana es un ejercicio de entrenamiento realizado en ese país y copatrocinado por el Comando Sur, con sede en Miami y las Fuerzas de Defensa de Guyana.

Se informó a los líderes sobre el avance de los ejercicios, conversaron con las tropas de la Fuerza Aérea, el Ejército y la Armada en el desayuno e hicieron una gira por la base y visitaron los proyectos de construcción en Timehri y Sofía.

“Este ejercicio Nuevos Horizontes es sumamente interesante, comentó el General Hill, planificamos Nuevos Horizontes Guyana al vuelo, un ambiente totalmente diferente, una estructura de terreno completamente distinta. El trabajo que se ha hecho aquí es fenomenal, especialmente por el hecho de que se hizo con muy poco o casi nada de planificación. Es verdaderamente una operación de contingencia.”

El ejercicio incluye tres proyectos de construcción, una escuela nueva en Timehri y un nuevo centro de



El General James T. Hill, comandante del Comando Sur se une a BU Christian Gardner, Seabee de la Marina durante su visita a Timehri, Nuevos Horizontes 2004, Guyana, Camp Stephenson, Timehri, República de Guyana, América del Sur el 14 de julio de 2004. Nuevos Horizontes 2004 - Guyana es un ejercicio de entrenamiento de fuerzas combinadas que ha sido patrocinado por el Comando Sur en Miami y las Fuerzas de Defensa de Guyana. Durante el ejercicio que dura cuatro meses, un equipo combinado de personal militar de Guyana y de EE.UU. estarán trabajando en proyectos de construcción y en actividades de entrenamiento médico que beneficia directamente a la población local. El ejercicio incluye hasta tres proyectos de construcción y dos ejercicios de alistamiento médico. (Foto de 1st Lt. Lori Dockendorf.)

rehabilitación en Sofía y dos ejercicios de alistamiento médico militar (MEDRETE, por su sigla en inglés). Este ejercicio se completó el sábado y se atendieron 3.000 pacientes.

El segundo ejercicio del mismo tipo está programado para principios de agosto. Aproximadamente 200 efectivos militares participarán en este ejercicio.

“Lo hermoso es que el entrenamiento vale por dos, dijo el

General Hill. Las tropas se entrenan en un ambiente austero que no podría copiarse en EE.UU. Por eso es que entrenamos. Por otro lado, el país se beneficia de los edificios que dejamos y EE.UU. se beneficia del bien engendrado por los embajadores, los soldados, aviadores, marinos, infantes de marina, guardacostas, y todos los que participan en este ejercicio.”

Grupo de concientización sobre minas terrestres del sur de Florida

Me causa mucho agrado participar en este evento hoy, porque la participación del Comando Sur en los programas de acción humanitaria contra las minas terrestres ha sido uno de los grandes logros de América Latina.

Por el apoyo dado al Departamento de Estado, a la Organización de Estados Americanos y a la Junta Interamericana de Defensa, el Comando Sur está camino a ser el primer comando combatiente "libre de minas" en el mundo. Nuestro apoyo al programa de minas se remonta a 1986 cuando las Fuerzas Especiales de los EE.UU. entrenaron a los ingenieros del Ejército de Honduras a despejar minas de los terrenos agrícolas. Lo principal de apoyo que brindamos fue capacitar al personal del país en detectar y remover las minas. También participamos en programas de educación y concientización sobre minas, en la elaboración de centros de acción sobre minas, cooperación cívico militar para salvar vidas, retornar terrenos despejados a la producción agrícola y aumentar la transparencia y la confianza mutua en los países vecinos de América Latina. Hemos completado programas de desminado en Costa Rica y Guatemala, tenemos programas vigentes en Nicaragua, Honduras, Perú y Ecuador, y comenzaremos un nuevo proyecto de desminado en Chile el próximo año.

Hoy en día, en América Latina, la probabilidad de una guerra entre países es extremadamente remota. En ningún país de ese continente hay ejércitos listos para atacar las fronteras de los países vecinos. Los países

democráticos de la región han acordado no fabricar armas de destrucción masiva. El gasto militar per cápita es inferior en América Latina que en cualquier lugar del mundo.

Los problemas en América Latina y el Caribe tienen sus orígenes en la pobreza, la corrupción, las instituciones fallidas y la falta de gobernabilidad que da lugar a la amenaza transnacional del narcoterrorismo.

Los narcoterroristas usan minas terrestres y bombas para proteger sus actividades ilícitas y asesinar y lisiar tanto a soldados como a civiles. He visto en carne propia el sufrimiento trágico que han causado las minas terrestres en las visitas que he hecho a los hospitales bogotanos donde se encuentran los militares lisiados. He visto a centenares de jóvenes, que han perdido extremidades al dispararse minas antipersonal y caza-bobos, sus vidas para siempre alteradas por un enemigo insidioso y oculto. Lo que he visto en esas visitas es una violación a los derechos humanos.

Los narcoterroristas han usado minas terrestres para matar y lisiar a

millares la personas, pero podemos salvar a otros y darles la oportunidad de caminar sobre la faz de la tierra con seguridad. Debemos continuar la campaña de desminado para que el continente Americano sea un lugar más seguro y aprovechar la oportunidad de sembrar las semillas de estabilidad regional y gobierno responsable en vez de sembrar minas terrestres.

Que Dios los bendiga a ustedes y a los EE.UU.



Esto fue lo que dijo el General Hill el 24 de enero de 2004

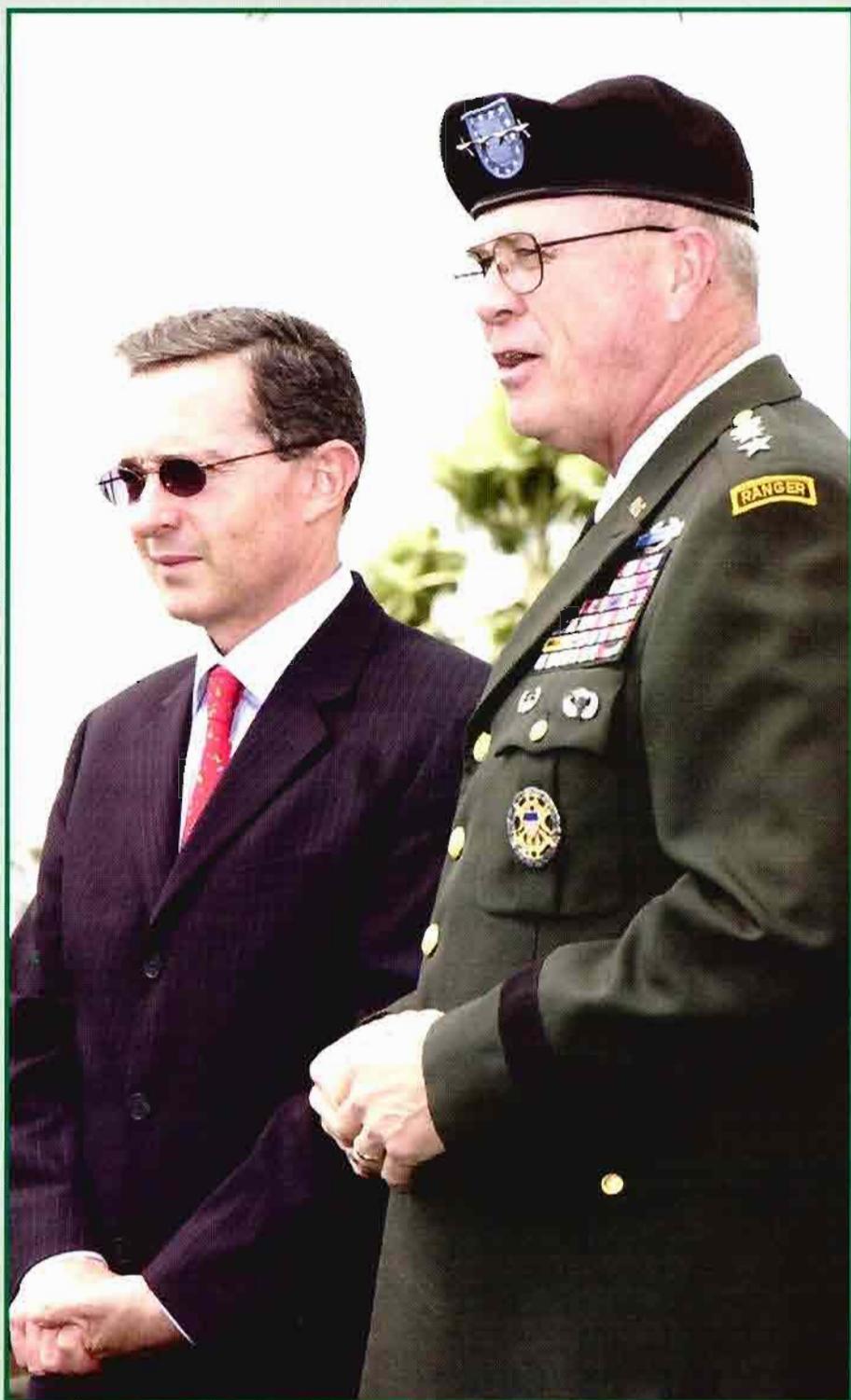


El presidente Álvaro Uribe de

Me gustaría manifestarles, en nombre de mis coterráneos, nuestro agradecimiento por todos los esfuerzos que han hecho para ayudar a Colombia. Ha sido una experiencia gratificante haber tenido la oportunidad de trabajar con el General Hill y con muchos de ustedes para fortalecer los vínculos entre Colombia y su país, para fortalecer la alianza para derrotar al terrorismo, vencer las drogas y salvar la democracia.

Nuestro problema es un problema internacional. Este problema se alimenta de un negocio internacional – las drogas. Y esta es la razón principal de mi gratitud hacia ustedes. Hay muchos países que hablan y hablan sobre la necesidad de ayudar a Colombia, pero hay muy pocos que transforman este deseo en realidad. Ustedes son nuestros socios prácticos. Ustedes se han mantenido con nosotros en la vanguardia en Colombia, en el Caribe y en el Pacífico.

Estamos enfrentando el grupo más peligroso de maleantes del mundo. Comenzaron como guerrilleros hace 50 años. Soñaban propagar la revolución cubana hacia América del Sur, pero en las últimas décadas, se han convertido en terroristas puros. Han pasado de la ideología a las drogas, de los objetivos idealistas a objetivos mercenarios. Miran con desprecio las instituciones democráticas. Se sienten tan poderosos, tan ricos, que fragmentan a todos los estados sólidos, a todos los sistemas sólidos de estado de derecho.



Colombia visita el Comando Sur

Esta arrogancia y esta actitud criminal debe ser derrotada. Y la forma de derrotarlos es con determinación y con ayuda de ustedes. Déjenme expresarles mi agradecimiento. Les reitero nuestra resolución, mirando hacia un punto para fortalecer la democracia, para ser un país justo, con fraternidad, sin odio, hacer y dar de nuestra parte hacia la construcción de una democracia mundial con fraternidad.

Solo tenemos una cosa, la victoria. Solo tenemos una resolución, la victoria. Solo tenemos una aspiración: salvar a nuestro pueblo de los terroristas, y lo haremos gracias a la ayuda de ustedes. Muchas gracias.



Las fuerzas de seguridad colombianas han vivido un éxito dramático en todos los frentes. Se ha visto:

- Una disminución del 20% en homicidios entre civiles y un aumento del 21% entre las bajas o lesionados de las FARC/ELN
- Un aumento del 98% en las capturas de FARC/ELN y un aumento del 80% de personas que han desertado de las FARC/ELN
- La desmovilización de 700 paramilitares de extrema derecha al mismo tiempo que se aumentaron las capturas en un 133% y las bajas en 85%
- Un aumento del 20% y 36%, respectivamente, en los decomisos de cocaína y pasta base
- La captura de más de una docena de miembros de mandos medios y un miembro de los altos mandos de la FARC
- Una reducción de un 48% en atentados terroristas a la infraestructura colombiana
- Restauración de la presencia de la Policía Nacional de Colombia en los 1098 municipios colombianos

Los éxitos anteriores se pueden atribuir a una serie de factores que incluyen unas fuerzas de seguridad mejor entrenadas y equipadas en Colombia, una presidencia de Uribe más proactiva al igual que el liderazgo militar, un presupuesto militar más fuerte, una mayor capacitación y equipamiento de los EE.UU. permitida por la Autorización Ampliada y el Plan Colombia y los fondos suplementarios.

Comienza el ejercicio Nuevos Horizontes 2004 en Guatemala

Por el Sgt. Nick Minerci, EE.UU. Especial a las Fuerzas Americanas Servicio de prensa

El ejercicio Nuevos Horizontes 2004 comenzó aquí el 27 de marzo durante una ceremonia a la que asistieron el presidente de Guatemala, Oscar Berguer, el embajador de los EE.UU. en Guatemala, John Hamilton y otros dignatarios guatemaltecos y estadounidenses.

Nuevos Horizontes 2004 es un ejercicio de fuerzas combinadas, en otras palabras, un ejercicio en el cual participa una de las ramas de las FF.AA. de los EE.UU. y las fuerzas de por lo menos otro país, patrocinado por el Comando Sur, trabajando con el gobierno guatemalteco. Está diseñado para realizar proyectos de asistencia humanitaria y civil y para

entrenar operaciones de alistamiento médico y construcción afín, comentaron algunos oficiales.

Los militares que se encuentran aquí desplegados con la Fuerza de Tarea Conjunta Quetzal están trabajando lado a lado con soldados guatemaltecos en la construcción de escuelas y hospitales, excavando pozos para abastecer de agua a la población local. Al dirigirse a los militares e invitados civiles, el presidente Berger agradeció a los soldados, aviadores y marinos guatemaltecos y estadounidenses.

“Me gustaría agradecerle a las fuerzas armadas y a las autoridades estadounidenses el esfuerzo que

están dedicando a crear una mejor infraestructura para nuestra querida Jutiapa y su pueblo, comentó. Hoy comienza un proceso en el cual no sólo se compartirá la información militar, sino también el lado humano del estamento militar de EE.UU. y Guatemala.

Reflexionado sobre la reconstrucción de Guatemala después de años de lucha interna, el mandatario manifestó que los esfuerzos de ambas Fuerzas Armadas era para el bien mayor.

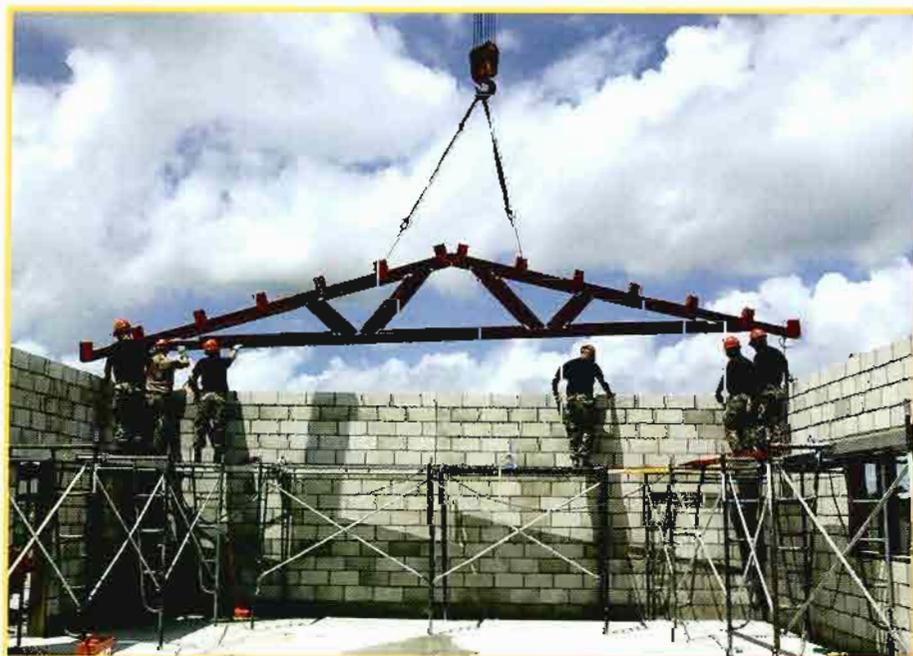
“Las tareas que se han de hacer serán de gran beneficio para el pueblo jutiapano, recalcó. Pero más que nada, es un símbolo de la unión y la amistad que tenemos y un símbolo de que las Fuerzas Armadas pueden colaborar entre si cuando los principales intereses son el pueblo, la libertad y la democracia.”

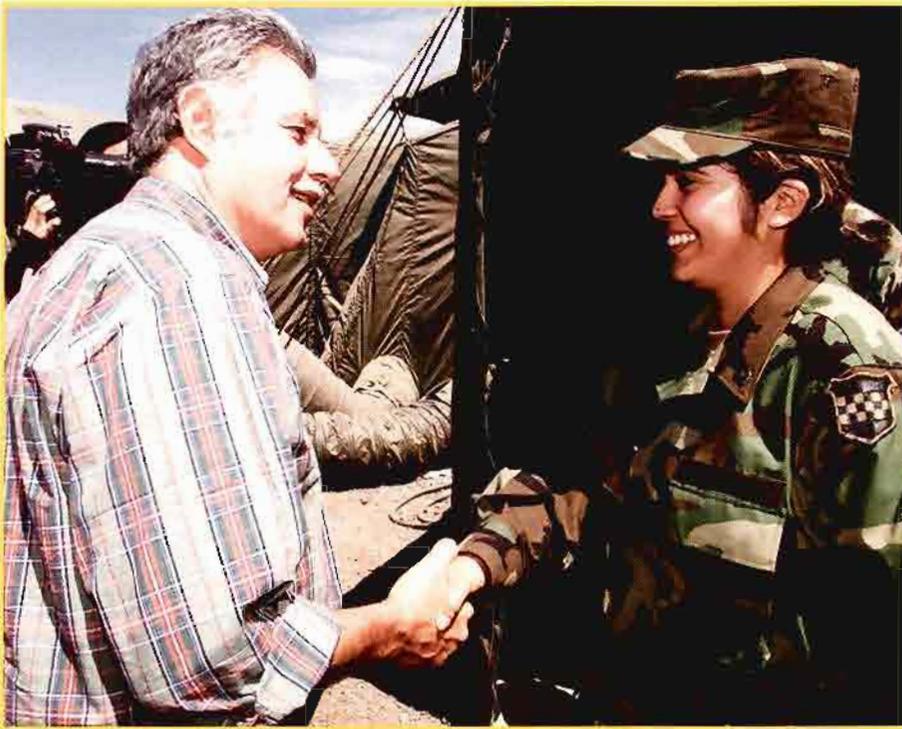
El embajador Hamilton se hizo eco de las palabras del presidente y dijo que el momento en el cual se realiza el ejercicio Nuevos Horizontes, cuando el estamento militar guatemalteco está haciendo una transformación masiva es algo positivo para todos los involucrados.

Los militares de la Fuerza de Tarea Quetzal han estado construyendo un campamento base por varias semanas y se trasladarán a las áreas aledañas esta semana para comenzar los proyectos de construcción civil.

“Ya sé que mis tropas darán al pueblo de Jutiapa estructuras espléndidas, dijo el Coronel Tim Welch, comandante de la Fuerza de Tarea Quetzal. Es verdaderamente un honor y un gran placer comandar

Nuevos Horizontes 2004 - Guyana es un ejercicio de entrenamiento de fuerzas combinadas celebrado en Guyana, patrocinado por el Comando Sur y las Fuerzas de Defensa de Guyana. El ejercicio incluye hasta tres proyectos de construcción y dos ejercicios de alistamiento médico. (Foto del Sargento de EM Jeremy K. Cross, USAF, Publicada)





El presidente de Guatemala, Oscar Berger, al ser recibido en el 312º Hospital de Campaña por la espec. Beatriz Cruz, Ejército, 818a Compañía de Mantenimiento, (Apoyo Directo), 326o Batallón de Mantenimiento, 300a Grupo de Apoyo de Área, 99o Comando Regional de Alistamiento, durante su visita el 27 de marzo al Campamento Base Quetzal. La Esp. Cruz, guatemalteca, fue guía del mandatario, que estuvo en el campamento para la ceremonia de apertura del ejercicio Nuevos Horizontes 2004. (Foto del Sargento Nick Minecci, EE.UU.)

un grupo como este y poder ayudar a nuestros amigos y aliados para contribuir a la construcción de un mejor futuro para el pueblo y el estado de Jutiapa.”

El Coronel Welch dijo que aunque la mayoría de la fuerza de tarea está conformada por soldados de la reserva del Ejército, también hay elementos de la fuerza activa del Ejército, la Armada y los Infantes de Marina y de la reserva de la Fuerza Aérea.

Transformar un área estéril sin infraestructura construyendo lo que termina siendo casi una mini-ciudad es tarea de un grupo de reserva de la Fuerza Aérea, y un trabajo que les encanta hacer.

Como parte de la Fuerza de Tarea Conjunta Quetzal, los reservistas del 514o Escuadrón de Ingenieros Civiles, 514a Ala de Movilidad Aérea en la

Base de la Fuerza Aérea McGuire en Nueva Jersey han estado construyendo estructuras para el campamento base, que incluyen dos comedores, una carpa para la recreación, bienestar y moral, unos baños y varias torres de electricidad, trincheras para el cableado eléctrico y las cañerías de agua, y dando una mano para ayudar en la misión que sea.

“Estamos construyendo todo esto para mejorar las condiciones de vida para las otras rotaciones militares, para que tengan un lugar relativamente agradable dónde estar, dijo el Sargento Tec. Emmanuel De Soto, residente de Nueva York.

El Sargento Maestro Blaine Aird, encargado de la unidad de estructuras dijo que la construcción del campamento base era el tipo de misión que les gusta a los aviadores.

“Si nos indicas dónde, lo podemos construir,” exclamó.

“El calor, el viento y el polvo no representan ningún problema para este equipo, insistió Aird. También fuimos a Omán y Afganistán en operaciones y este clima no es nada malo. Es un calor seco, pero parece más fresco por causa del viento,” comentó el originario del Bronx.

El trabajo constante es algo que el Aviator Senior Lamont Ford de la sección de operaciones dijo que es lo que les gusta a los miembros de la unidad. “Este es mi primer despliegue significativo y es exactamente como me dijeron que iba a ser, comentó el que naciera en Nueva Brunswick (Nueva Jersey). Todos saben lo que están haciendo y son muy buenos para enseñarle a los más jóvenes lo que están haciendo y también nos dan experiencia práctica, dijo.

Ese compartir de experiencias no se limita a sus colegas en la aviación, según Ford. Dijo que trabajar lado a lado con los soldados guatemaltecos ha sido una experiencia que recordará siempre.

“Aunque tengamos la barrera del idioma, ésta no es un obstáculo. Son tan trabajadores, están tan dedicados a lo que hacen que le dan todo lo que tienen,” contó.

El Sargento de Estado Mayor Mark Wright, oriundo de Willingboro (Nueva Jersey) piensa igual que Ford. “Es un placer trabajar con Guatemaltecos, contó. Siempre están aquí dispuestos a ayudar.”

Usamos muchas señas con las manos para comunicarnos, pero lo estamos logrando.

Cuando llegue la próxima rotación, Aird dijo que la misión de entrar al área de Jutiapa y ayudar al pueblo guatemalteco es algo positivo que pueden compartir.

“Estamos ayudándole a la población local a vivir una vida más fácil, y eso es bueno, declaró.

ELEMENTOS DEL 2º BATAILLÓN MÉDICO MUESTRAN EL SISTEMA QUIRÚRGICO A LOS MILITARES COLOMBIANOS

Por el Sgt. Mike Dougherty

Por más de cuatro décadas, las fuerzas militares de Colombia han estado combatiendo contra los narcoterroristas en remotas regiones del país. Aunque recientemente hayan logrado algunas victorias eliminando estas amenazas, la tasa de mortalidad entre las bajas de combate son demasiado altas y desmoralizan el espíritu ofensivo de las unidades colombianas que persiguen a los terroristas. Pero eso puede cambiar muy pronto.

Un equipo de médicos y personal del 2º Batallón Médico, 2º Grupo de Apoyo de la Fuerza, visitó Colombia para demostrar la capacidad del Sistema Quirúrgico de Resucitación Adelantado (FRSS, por su sigla en inglés) a los altos mandos de las fuerzas militares colombianas.

El equipo le hizo una demostración del equipo FRSS en el Módulo Bravo, la configuración más grande que son dos carpas interconectadas y abastecidas por un generador. En su interior hay equipo completo para dos camillas preoperatorias, dos camillas postoperatorias y un quirófano completo. El Módulo Alfa, la configuración más chica del FRSS, se trata de apenas una carpa, con una camilla preoperatoria, una postoperatoria además del quirófano, según informó el POFC Guy

Carpenter, tecnólogo quirúrgico de Baton Rouge (Luisiana). El funcionamiento de los Módulos Bravo requiere de ocho personas y el Módulo Alfa requiere seis.

Según POFC Matthew Lowery, tecnólogo quirúrgico de Bossier City (Luisiana) lo que distingue el FRSS de las otras configuraciones quirúrgicas de campaña es su versatilidad. Tiene las mismas capacidades y es semejante a las de la compañía quirúrgica, pero se puede montar con más rapidez y en lugares más remotos, como los lugares donde se encuentran frecuentemente las fuerzas colombianas. "La principal diferencia es la logística. Podemos montar todo en una hora, mientras que una compañía quirúrgica exige 14 a 18 horas, por lo tanto este sistema es mucho más móvil. El equipo entero se puede transportar en dos Humvees con remolcadores o en un helicóptero CH-53."

CPO Scott Arnold, un soldado de labor independiente de Winchester (Illinois) explicó cómo funciona el sistema. "Generalmente se recibe al paciente en el área preoperatoria, donde se le prepara para ingresar al quirófano. Según la condición del paciente se le puede llevar directamente al quirófano, pero si [el paciente] empeora ahí mismo, se

pasa directamente al quirófano. Lo normal es que el tratamiento que recibe en el área preoperatoria se trate de conectarlo al suero intravenoso, ponerle los catéteres y entubarlo," dijo Arnold. El área preoperatoria también sirve para tratar heridas menores, agregó. Una vez que se ha preparado al paciente, se le pasa entonces al quirófano y una vez terminada la intervención, se le lleva a la camilla postoperatoria.

"La utilidad del FRSS se comprobó en los primeros días de la Guerra Global contra el Terrorismo. Cuando los Infantes de Marina llegaron a Afganistán, el FRSS todavía estaba en fase de prototipo," comentó Arnold. Esto significa que tuvieron que desmontar el equipo designado para una compañía quirúrgica y acomodar una configuración ad hoc mucho menor. "El equipo que conforma una compañía quirúrgica es enorme. Llevar todo habría significado llevar 32 camiones más. Lo que terminaron llevando ocupaba más espacio que el FRSS porque para entonces los materiales no habían sido proyectados para ser leves y compactos," informó.

El FRSS probó recientemente su validez en otros teatros de la Guerra. "Cuando fuimos a Djibuti, el entorno era uno en el cual las operaciones



CPO Dimas Castillo, derecha, explica las capacidades del Sistema Quirúrgico de Resucitación Adelantado al Vice Almirante Mauricio Soto Gómez, izquierda, Comandante de la Armada (Colombia), y al Contralmirante Luis Fernando Yance Villamil, centro, Comandante de los Infantes de Marina (Colombia). (Foto de: GSgt. Mike Dougherty)

especiales eran más numerosas y nos preocupaba mucho más las “huellas” que dejábamos. Nos interesaba mucho contar con toda esta capacidad, pero no la huella que dejaría una compañía quirúrgica. Pero eso es imposible, dijo Arnold. Pero el FRSS cumple perfectamente esos requisitos. En circunstancias extremas, el equipo que lo conforma se puede desmontar y cargar en mochilas,” contó.

Más de 94 por ciento de la población colombiana vive en apenas 42 por ciento del terreno, dejando más de la mitad del territorio nacional para menos del 5 por ciento de la población. Esta región selvática y remota tiene brechas enormes en cuanto a la infraestructura médica.

Con la ayuda del FRSS, el personal médico podrá llevar sus conocimientos a las regiones más remotas del

país en cosa de minutos después que se inicie algún combate, sea por helicóptero o vía fluvial. Se espera que el hecho de tener cerca un sistema médico altamente capaz y móvil como el FRSS salve muchas vidas y extremidades.

El USS Crommelin realiza el primer decomiso de drogas

Por el OSl Daniel W. Roberts

La fragata de misiles dirigidos, USS *Crommelin* (FFG 37) interceptó un cargamento de cocaína y arrestó a 5 contrabandistas en una reciente operación durante un despliegue en el área de responsabilidad de las Fuerzas Navales de los EE.UU. del Comando Sur.

La tripulación del USS *Crommelin*, trabajando en conjunto con el USS *Ticonderoga* (CG 47) hizo su primer decomiso de drogas ilícitas desde que se reportó a su estación de patrullaje en las aguas del Pacífico oriental.

Justo antes de medianoche del 22 de junio durante un patrullaje antidrogas, el Jaguar 604, un helicóptero SH-60B embarcado a bordo del *Ticonderoga*, detectó una lancha rápida transportando drogas. Poco después de haber sido detectada, la veloz embarcación se fugó del área haciendo una serie de maniobras de alta velocidad tratando de esquivar al helicóptero.

El *Crommelin*, que estaba en operaciones en el área, fue llamado a la acción por la JIATF (Fuerza de Tarea Conjunta Interagencias) Sur e inmediatamente maniobró a alta velocidad para interceptar la lancha rápida que se había dado a la fuga. El Easyrider 57, un helicóptero SH 60B en el *Crommelin*, también despegó para ayudar en la caza, ubicando nuevamente la embarcación y permitiendo que el Jaguar 605 se reabasteciera.



Marinos a bordo de la fragata de misiles guiados, USS *Crommelin* (FFG 37) en sus puestos al zarpar el navío de Pearl Harbor (Hawaii) para una misión de seis meses. Desde que se presentó a la estación del Pacífico Este el 20 de mayo, el *Crommelin* ha interrumpido 4 operaciones de narcotráfico y ha detenido a 10 acusados de narcotráfico. (Foto de la Armada de Dennis C. Cantrell, PMSC, Publicada)

Con el *Crommelin* en posición de bloqueo, el *Ticonderoga* se le adelantó a la embarcación de los narcotraficantes y les ordenó que se detuvieran.

Mientras el *Ticonderoga* tomaba todos los pasos necesarios para persuadir a la lancha rápida que se detuviera, un Easyrider 57 con cámara de visión infrarroja (tipo

FLIR) documentaba visualmente cómo la tripulación de la lancha arrojaba el cargamento ilícito fuera de borda. El *Ticonderoga* luego se retiró de la persecución para recuperar el contrabando mientras el *Crommelin* seguía en la persecución.

Después de echar los últimos bultos de droga por la borda, la lancha apagó los motores y se detuvo. El

destacamento 102 de Guardacostas estadounidenses que hacen trabajo antidrogas (LEDET, en inglés) salió rápidamente del *Crommelin* en una embarcación pequeña y detuvieron a los 5 narcotraficantes a bordo de la lancha rápida. El *Ticonderoga* recuperó 8 bultos de cocaína pasándoselos al *Crommelin* después de las debidas pruebas y documentación. El *Ticonderoga* luego se retiró del área y el *Crommelin* permaneció

patrullando para seguir buscando más contrabando.

Para la puesta de sol del día siguiente, el *Crommelin* había recuperado un total de 72 bultos de cocaína, cada uno de 50 libras de peso con un valor de 36 millones de dólares en la calle. Los narcotraficantes fueron entregados a las autoridades correspondientes.

Desde que se presentó a la estación del Pacífico Este el 20 de

mayo, el *Crommelin* ha interrumpido 4 operaciones de narcotráfico y ha detenido a 10 acusados de narcotráfico. Con casi cuatro meses más de patrullaje antidrogas por delante, la tripulación del *Crommelin* está ansiosa de efectuar más detenciones y hacer que el viaje y la entrega de la droga sea cosa incierta para los narcoterroristas.

Miembros de la tripulación aérea a bordo del USS Thomas S. Gates (CG 51) atan el helicóptero SH 60B del Escuadron Liviano Antisubmarinos (HSL 37) desplegado a bordo del USS *Crommelin* (FFG 37). Easyrider 57, que recientemente participó en la persecución de una lancha narcoterrorista durante su despliegue en el Pacífico Este. (Foto de la Armada EE.UU., foto de la Tte. Ligia Cohen, Publicada)



Los próximos tres artículos examinan ejemplos de las respuestas que se han dado para restaurar la estabilidad en Haití y en la guerra en Irak. Al examinar los eventos a medida que se producían debemos hacer un reconocimiento al valor y el sacrificio individual de los soldados que realizaron estas misiones y aclamar la contribución de los países que tomaron la decisión de ir al frente cara al peligro.

CHILE MANDO APOYO

Heraldo Muñoz: "Chile hará una contribución de primera clase al esfuerzo en Haití"

El embajador de Chile ante Naciones Unidas, Heraldo Muñoz, calificó la aprobación del envío de tropas a Haití como una contribución de primer nivel.

El representante chileno ante el Consejo de Seguridad indicó a la agencia noticiosa UPI en Nueva York que esta ayuda será bien recibida por la ONU y espera que la misión de democratización en el país caribeño tenga éxito.

"Se abre una etapa importante para Chile y me alegro que haya sido el congreso el que aprobara el envío de tropas a Haití", señaló Muñoz.

Polémica por Carabineros

En cuanto a la polémica por la inclusión de funcionarios de Carabineros en las fuerzas de paz que viajarán a la isla en los primeros días de junio, el embajador le restó importancia y se sumó a las palabras del presidente Ricardo Lagos, en cuanto a que 36 policías no van a afectar la labor de seguridad que se realiza en el país y además se deben afrontar las responsabilidades que tiene Chile a nivel regional en política exterior.

El presidente Lagos ya lo ha dicho, "36 Carabineros de 36 mil no afectará la labor que desarrolla Carabineros en Chile", agregando que además "será un orgullo que nuestros funcionarios ayuden a formar la policía Haitiana."

"Con esto se gana presencia, no sólo en Haití sino también en el marco mundial del Consejo de Seguridad. Carabineros va a ganar un prestigio merecido y con un aporte simbólico, porque para Chile puede que no signifique un aporte sustantivo, pero para Haití va a ser muy importante", aseguró el ex vocero de Gobierno.

Explicó que cuando estuvo en Haití "entre los mejores uniformados de la policía haitiana, prácticamente la mayoría se había entrenado en Carabineros de Chile"

Por ello la decisión de Naciones Unidas de aumentar su presencia en la isla, significó que Chile tuviera que redoblar el número de miembros de las Fuerzas Armadas para que permanezcan en el convulsionado país, de los actuales 336 a 584 efectivos.

También Argentina y Brasil decidieron enviar tropas a la isla, donde se agregaría Uruguay, Paraguay y Perú.

Del Washington Post:

Chile aprueba el envío de tropas para la manutención de la paz en Haití

Santiago, Chile – El Senado chileno acordó el miércoles, enviar 650 tropas a Haití como parte de la misión de manutención de la paz de la ONU que se encargará de restaurar la estabilidad de manos de una fuerza multinacional liderada por EE.UU. el 1º de junio.

Chile, un miembro del Consejo de Seguridad de la ONU envió 130 tropas en marzo después que el Presidente Jean Bertrand Aristid huyera de Haití bajo presión internacional cuando una rebelión armada amenazaba la capital, Puerto Príncipe.

El despliegue chileno debe terminar en junio. El nuevo contingente, aprobado con un voto de 27 contra 0 y 15 abstenciones, agrega a la presencia militar e incluye a 38 miembros de Carabineros.

El Consejo de Seguridad aprobó unánimemente el 30 de abril la nueva misión de hasta 5,700 tropas de la ONU y hasta 1,622 policías.

Chile se ha tornado uno de los aliados más cercanos de Washington en América Latina desde la firma de un acuerdo de libre comercio que entró en vigor este año. El presidente Ricardo Lagos, cuyo gobierno se opuso al ataque estadounidense a Irak en el Consejo de Seguridad el año pasado, respondió rápidamente al pedido de ayuda para restaurar el orden en Haití.

Argentina prometió enviar 500 tropas a Haití, Brasil liderará la fuerza con 1,470 tropas.

A HAITÍ

Lagos: "El rol Chileno en Haití es una demostración de compromiso"

El presidente de la República, Ricardo Lagos, dijo que espera que "los amigos haitianos, a la brevedad, puedan definir un calendario concreto para la transferencia del poder a autoridades democráticamente elegidas."

El jefe de estado reiteró este propósito durante una declaración conjunta emitida con el Primer Ministro de Belice, Said Musa, quien se encuentra en visita de Estado en nuestro país, con quien destacó "el intercambio de ideas que hemos tenido respecto de lo que ocurre en Haití." "Me parece particularmente relevante, la forma en que ustedes han acogido a Haití como un país más, miembro activo de Caricom y la forma en que ustedes perciben el desarrollo de los acontecimientos en Haití," dijo [Musa].

El mandatario recordó el rol que Chile está jugando en ese país, como miembro del Consejo de Seguridad de la ONU, que calificó como "una demostración de nuestro compromiso con los organismos multilaterales."

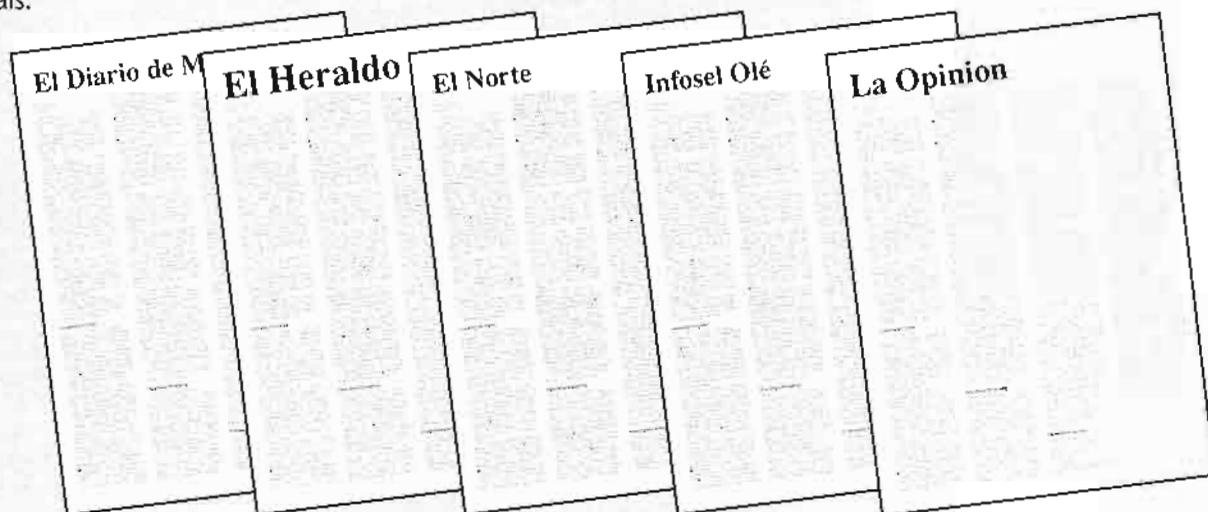
Al respecto, reiteró que "es, en definitiva, la carta democrática la que debe guiar nuestros pasos y, en ese sentido, hemos coincidido con los puntos de vista de su gobierno."

El presidente Lagos agregó que "hemos mantenido el contacto con los países de Caricom," del que Belice forma parte, "mientras tanto, nos parece esencial que para resolver pronto la situación que tenemos en Haití, puedan las autoridades interinas encontrar un camino claro de consolidación del sistema democrático."

Finalmente, añadió que esta "es la forma, nos parece, de poder avanzar en el camino para resolver nuestros temas regionales, y nos parece que cuando ocurren situaciones como las de Haití, debemos ser nosotros, en la región, dentro del mandato de Naciones Unidas y el mandato de la Organización de Estados Americanos, los que actuemos para poder avanzar más adecuadamente."

Junto con destacar el rol de Belice en la integración centroamericana y en los países de Caricom, el jefe de Estado subrayó que la de este país es una economía dinámica que ha crecido un 4 por ciento en los últimos seis años. "El suyo es un país que parte de ese crecimiento lo destina a educación, lo destina a salud, lo destina, en definitiva, a cómo mejorar los niveles de vida. Como usted ha dicho, cómo se crece con más equidad. Y, en ese sentido, tenemos puntos de vista muy similares."

Respecto de los vínculos bilaterales, el mandatario expresó su voluntad de estrechar lazos incorporando a funcionarios de Belice a los estudios de la Academia Diplomática y de organismos policiales, así como de universidades del país.



Tropas centroamericanas hacen

Cerca de 1,000 soldados centroamericanos han hecho importantes contribuciones a la reconstrucción y esfuerzos de seguridad en Irak, al mismo tiempo que representan sus respectivas naciones con distinción y dejando una impresión favorable en sus homólogos en la coalición, según oficiales estadounidenses.

Se unieron 361 soldados salvadoreños, 367 Hondureños y 115 nicaragüenses a los 302 Dominicanos y 1,300 españoles para participar en la Brigada Plus Ultra liderada por España estacionados al centro sur de Irak. La Brigada es parte de una división multinacional liderada por Polonia.

Aunque los primeros contingentes de tropas centroamericanas retornaron a sus países a comienzos de 2004 después de destacamentos de 6 meses, los soldados del batallón Cuscatlán de El Salvador, el batallón Xatruch de Honduras y el contingente humanitario de Nicaragua se desempeñaron muy bien durante su destacamento, dicen los oficiales estadounidenses.

La Brigada Plus Ultra incluye personal de seguridad, ingeniería y médico y realiza toda una serie de actividades. Estas actividades incluyen esfuerzos de seguridad y extensión a la comunidad iraquí local.

El primer contingente de tropas centroamericanas realizó patrullaje de seguridad y desempeñó un papel de destaque en la remoción y destrucción de minas terrestres en Irak.

Los ingenieros centroamericanos, más específicamente los zapadores en el contingente Nicaragüense destruyeron más de 22,000 toneladas de explosivos, incluso



Los soldados del ejército español, asignados a la Fuerza de Estabilización posicionan los Vehículos de Infantería de Combate BMR-600 durante un ejercicio de control de multitudes realizado en el campamento Butmir, en Bosnia y Herzegovina, como parte del ejercicio Resolución Conjunta 26. Además de los soldados centroamericanos, 1,300 soldados españoles participaron en los esfuerzos en Irak. *Publicado*

municiones y armas. También pudieron ofrecer una experiencia considerable a las tropas de la coalición sobre armas y municiones soviéticas.

Las tropas centroamericanas también realizaron tareas humanitarias, tales como donaciones de comida, construcción de senderos y puentes peatonales, excavación de pozos y construcción de infraestructura para la agricultura local y distribución de equipo escolar y deportivo, incluso construyeron juegos para las escuelas.

Asimismo, el personal médico centroamericano atendió a más de 10,000 civiles iraquíes, incluso chitas y refugiados kurdos. También ofrecieron atención médica y humanitaria a un orfanato local y a un centro para discapacitados en la ciudad de Ad Diwaniyah al centro sur de Irak. Las autoridades locales y civiles iraquíes concedieron un

reconocimiento a los esfuerzos humanitarios del primer contingente de tropas centroamericanas concediéndoles varios premios, incluso uno de la Sociedad para la Caridad iraquí.

Las contribuciones de las tropas centroamericanas también recibieron la aclamación de los oficiales estadounidenses.

En una visita a El Salvador, el Subsecretario de Estado para el Hemisferio Occidental Roger Noriega declaró que la contribución de las tropas salvadoreñas a los esfuerzos de la coalición en Irak "son vitales y clave".

"La misión en Irak es muy delicada, muy compleja", dijo. "A pesar de esto, El Salvador está contribuyendo a la seguridad del mundo"

En una carta a la Embajada de Estados Unidos en El Salvador, un oficial

importante contribución en Irak

con la Autoridad Provisional de la Coalición, que ha tenido amplio contacto con el batallón Cuscatlán comentó: "El batallón salvadoreño es una unidad de combate espléndida que ha llevado a cabo una difícil tarea con ímpetu considerable".

"Más de una vez les hemos pedido ayuda en todo tipo de asuntos y hemos comprobado que son consumados profesionales," agregó el oficial. "Son uno de los mejores socios de la coalición."

Después de una ceremonia de recepción que se hizo cuando regresó el primer contingente de tropa salvadoreña de Irak, el embajador de EE.UU. en El Salvador, Douglas Barclay, indicó estar igualmente impresionado con las tropas.

"No podría pensar mejor de los soldados salvadoreños, su orgullo y dedicación a la misión, su espíritu de unidad y la voluntad con la cual aplicaron sus conocimientos", declaró. "Somos verdaderos compañeros de coalición y amigos."

La embajadora de EE.UU. en Nicaragua, Barbara Moore, expresó los mismos sentimientos sobre la contribución de Nicaragua a los esfuerzos de la coalición en Irak.

"Las actividades humanitarias de la tropa nicaragüense en Irak tendrá un impacto duradero, especialmente en los civiles iraquíes que se beneficiaron directamente de su atención," declaró. "Para Nicaragua, receptor de largo tiempo de la ayuda para desastres y el desarrollo, fue una oportunidad importante para reciprocitar a la comunidad internacional al ofrecer sus vastos conocimientos en desminado y explosivos no detonados."

Moore observó: "El despliegue nicaragüense demostró a los iraquíes y a los propios nicaragüenses que una fuerza militar profesional y bien entrenada puede hacer una enorme contribución humanitaria."

El embajador de EE.UU. en Honduras, Larry Palmer, fue igualmente efusivo en sus elogios a la contribución de la tropa hondureña

durante una ceremonia de recepción que se hizo cuando regresó el batallón Xaltruch.

"Me alegra ver el retorno de la tropa hondureña de Irak y por eso que felicito a cada uno de los soldados por su labor, valor y apoyo," dijo. "Les agradezco su esfuerzo y sacrificio."

En una ceremonia de despedida celebrada el 31 de enero en Tegucigalpa, en honor al segundo batallón Xatruch que salía rumbo a Irak, un soldado hondureño presentó el desafío que enfrenta el segundo contingente de tropas.

"Nuestra misión es la paz en Irak, y nuestros homólogos han representado muy bien a Honduras," declaró Emerson Tejeda en el periódico La Tribuna. "Tenemos que superar lo ellos han hecho."

Los 380 soldados salvadoreños del segundo batallón Cuscatlán enfrentan los mismos tipos de desafíos durante sus seis meses.

El aumento de la actividad insurgente al centro sur iraquí puede complicar los esfuerzos de este contingente centroamericano de superar los logros de sus predecesores.

La primera baja latinoamericana en Irak fue Natividad Méndez Ramos de El Salvador, como resultado de un ataque, el 4 de abril, contra una base de la coalición en Najaf que también dejó a otros 12 soldados salvadoreños heridos.

Poco después de una semana, el 12 de abril, los insurgentes dispararon tres morteros a la base militar hondureña en Najaf. No hubo bajas ni pérdidas materiales, informaron las autoridades.

Debido a la falta de fondos, Nicaragua no pudo enviar un segundo contingente a Irak.



Dos soldados del ejército español usan una horquilla para transportar equipo pesado a una instalación médica en apoyo a la operación Libertad Duradera. *Publicado*

Las operaciones de paz en Haití reciben una cobertura de prensa positiva: Brasil, Chile y Uruguay



Nueve países se reúnen para discutir la fuerza Haitiana: Oficiales Canadienses

MONTREAL, 4 de marzo 4 (AFP) – Representantes militares de nueve países listos para tomar parte de una fuerza de seguridad internacional en Haití se reunió el jueves en Estados Unidos para discutir la necesidad de recursos humanos y materiales, declararon oficiales Canadienses.

La reunión se celebró en la sede del Comando Sur de los EE.UU. en Miami, dijo el vocero del ministro de relaciones exteriores Canadiense, Patrick Riel.

El Primer Ministro canadiense Paul Martin dijo, en una conferencia de prensa, que cerca de nueve países participaron en las conversaciones sobre las contribuciones que se harán.

No enumeró los países, pero Estados Unidos, Francia, Canadá y Chile ya cuentan con fuerzas en Haití, cuyo presidente Jean Bertrand Aristid, renunció y huyó el domingo pasado frente a una creciente insurrección rebelde.

Canadá tiene una tropa de 100 elementos en Haití, originalmente enviada para proteger la embajada y a sus nacionales que deseaban salir del país. Ha prometido contribuir a la fuerza de manutención de la paz.

Brasil manda tropas a Haití

El ministro de defensa de Brasil dice que su país enviará cerca de 1,500 tropas a la misión de paz en Haití, comenzando en julio.

El ministro de defensa, José Viegas, también dijo en comentarios publicados el viernes, que Brasil es el favorito para, entonces, ocupar el mando de la misión de manutención de paz de la ONU.

Agregó que otros países de América Latina, incluso Argentina, Chile y Perú están ofreciendo enviar personal de manutención de paz.

El Consejo de Seguridad de la ONU autorizó por tres meses al contingente liderado por EE.UU. en Haití que incluye a personal de Canadá, Chile y Brasil.

Estas tropas comenzaron a llegar el 1º de marzo después de un alzamiento rebelde de tres meses que llevó a la renuncia del presidente Jean Bertrand Aristide.

Brasil

Las tropas brasileñas tomarán el mando de la misión de manutención de la paz de la ONU a comienzos de julio, anunciaron fuentes noticiosas el viernes.

El periódico la Folha de São Paulo informa que Brasil enviará 1,470 efectivos del ejército, armada y fuerza aérea a la asediada nación caribeña. Oficiales en Argentina,

Chile y Perú dicen que también podrían contribuir fuerzas a la misión de la ONU.

Una fuerza multinacional interina liderada por los infantes de marina de los EE.UU. llegó a Haití después de la salida del presidente Jean Bertrand Aristid el 29 de febrero, que huyó bajo una presión cada vez mayor de los rebeldes armados y de la comunidad internacional.

Tropas de Francia, Chile y Canadá también se encuentran en Haití, al momento en que el país busca regresar a la estabilidad y formar un nuevo gobierno.

El ministro de defensa, José Viegas, también dijo que la iniciativa de Haití daría la perfecta oportunidad para “valorar a Brasil como candidato para ser miembro permanente del Consejo de Seguridad de la ONU,” algo que buscan activamente desde enero de 2003.

Chile manda tropas a Haití

SANTIAGO, e de marzo (AFP) – El primer contingente de 134 militares Chilenos sale rumbo a Puerto Príncipe el miércoles para unirse a una fuerza multinacional de manutención de la paz en Haití.

Los soldados, vestidos de campaña, abordaron dos aviones de transporte de la fuerza aérea chilena deben llegar a la capital haitiana en las primeras horas del jueves, después de algunas breves escalas.





Las tropas, son parte de un contingente de 300 que ofreció el presidente de Chile, Ricardo Lagos, se unirán a las fuerzas estadounidenses, canadienses y francesas que ya se encuentran en Haití.

El primer grupo incluye fuerzas especiales y paracaidistas a los que en pocos días se les unirán 180 soldados de infantería y tropas de apoyo logístico.

Chile ha participado en una serie de esfuerzos de manutención de paz por todo el mundo en los últimos 14 años, incluyendo Bosnia, Kosovo, Congo, Timor Oriental y la frontera entre India y Pakistán.

El presidente de Brasil, Luis Inácio Lula da Silva, ha dicho que también está dispuesto a enviar tropas a Haití.

Chile debate el envío de más tropas a Haití con Brasil, Carirom

SANTIAGO, 8 de mayo, 2004 (Xinhua via COMTEX) — Chile discute el envío de más tropas de manutención de paz a Haití con Brasil y la Caricom esta semana y la decisión se debe tomar en algunos días, informó el periódico La Tercera el sábado.

El mandatario Chileno, Ricardo Lagos, discutió este tema con su homólogo Brasileño, Luis Inácio Lula da Silva y con el presidente de Caricom, Percival Patterson, en una llamada telefónica el jueves, informa el periódico.

La conversación fue parte de las consultas que ha efectuado Chile

antes de decidir mantener su presencia militar en Haití.

Chile apoyaría a Brasil en este tema y compartiría experiencias en cuanto a misiones de manutención de paz con la tropa Brasileña si llega a enviar más tropas a Haití, dicen fuentes de gobierno citando a Lagos.

Mientras tanto, la ministro de defensa chilena, Michelle Bachelet, explica los costos de una segunda fase militar auspiciada por las Naciones Unidas.

“Si la decisión es pasar a una segunda fase, sería operación de la ONU, con reembolso de la ONU,” declaró.

Sin embargo, dijo que el factor económico no era el único que se está estudiando porque “hay muchos otros factores globales que deben considerarse, como los políticos y la capacidad de la fuerza.”

Bachelet también habló sobre esto con sus homólogos regionales, diciendo que la decisión se tomaría “muy pronto.”

Después que una rebelión obligara al ex presidente de Haití, Jean Bertrand Aristide, a dejar el mando y salir hacia el exilio en febrero, Estados Unidos, Canadá, Chile y Francia enviaron varios miles de tropas a Haití para restaurar el orden.

El mes pasado, el Consejo de Seguridad de la ONU aprobó unánimemente una resolución que autoriza una misión de manutención de paz que se encargue de la situación en Haití el 1º de junio con un máximo de 6,700 soldados y 1,600 policías civiles.

URUGUAY

MONTEVIDEO, 5 de mayo, 2004 (Xinhua via COMTEX) – La ONU pidió formalmente a Uruguay que contribuyera a la fuerza de manutención de paz en Haití.

En la prensa se publicó que el ministro de defensa de Uruguay, Yamandu Fau, dijo el miércoles que enviarán un contingente de 600 elementos del Ejército, Armada y Fuerza Aérea.

“No es apenas esa cifra, sino la asistencia que se les debe prestar, la preparación continua y permanente, y además lo que significa mantener la misión en la República Democrática del Congo”, agregó.

“Haití es un proyecto a largo plazo y se necesitará la presencia de la misión de paz por varios años”, dijo Fau.

Los ministros dijeron que las tropas Uruguayas participarán en misiones sociales, humanitarias y de salud, según la realidad Haitiana.

El despliegue comenzará antes del 1º de junio, con la previa autorización del congreso Uruguayo.

Uruguay tiene 1,733 elementos en la misión de manutención de paz de la ONU en la República Democrática del Congo y otros 1,650 en otras misiones de paz.

En los últimos 65 años, más de 12,000 militares Uruguayos han participado en tareas de manutención de paz como “casco azules” en Angola, Ruanda, Kashmir, Cambodia, la península de Sinai, el Sahara occidental, Mozambique, Georgia, Etiopía y Eritrea.



Terrorismo Internacional:

La conexión del hemisferio occidental

por Antonio Garrastazu y Jerry Haar

Aunque el terrorismo internacional ha representado una preocupación por muchos años, los académicos, personaleros de gobierno y líderes militares han reconocido que desde los atentados del 11 de septiembre del 2001, esta es la mayor amenaza de nuestra época. En este artículo publicado por el Centro Norte Sur Dante Fascell de la Universidad de Miami, los autores llaman la atención al terrorismo en nuestra propia región y sobre lo que se debe hacer a nivel internacional para hacer frente a esta amenaza. Desde entonces, algunas de las políticas necesarias ya se han promulgado y ya se han contenido algunas de las amenazas, pero es importante que, en 2004, recordemos lo que vimos claramente el 2001. El terrorismo es una amenaza internacional que requiere cooperación internacional.

Resumen

Las operaciones de la red de terrorismo global de Osama bin Laden – al Qaeda y grupos similares no dejan ninguna región sin tocar. El hemisferio occidental no es ninguna excepción. El combate al terrorismo mundial ahora es una importante prioridad hemisférica que cambia el panorama de las relaciones interamericanas. Aunque la seguridad en el Medio Oriente, Asia Central y Estados Unidos se han elevado a un plano geopolítico muy superior al anterior a los trágicos acontecimientos del 11 de septiembre de 2001, la cooperación Estados Unidos – Latinoamérica en la guerra contra el terrorismo se intensificará y destacará los vínculos en temas económicos, políticos, sociales y de seguridad en el hemisferio. Al mismo tiempo, esta cooperación fomentará el entendimiento mutuo, incluso la valorización y el reconocimiento por parte de EE.UU. de que la región tiene una urgente necesidad de reformas económicas y no económicas.

El desdoblamiento de los eventos recientes se ha tornado en una prueba de liderazgo en América Latina, el Caribe y Washington. El desafío para los vecinos en el hemisferio es cómo cooperar y apoyar sin ser aquiescente respecto a los

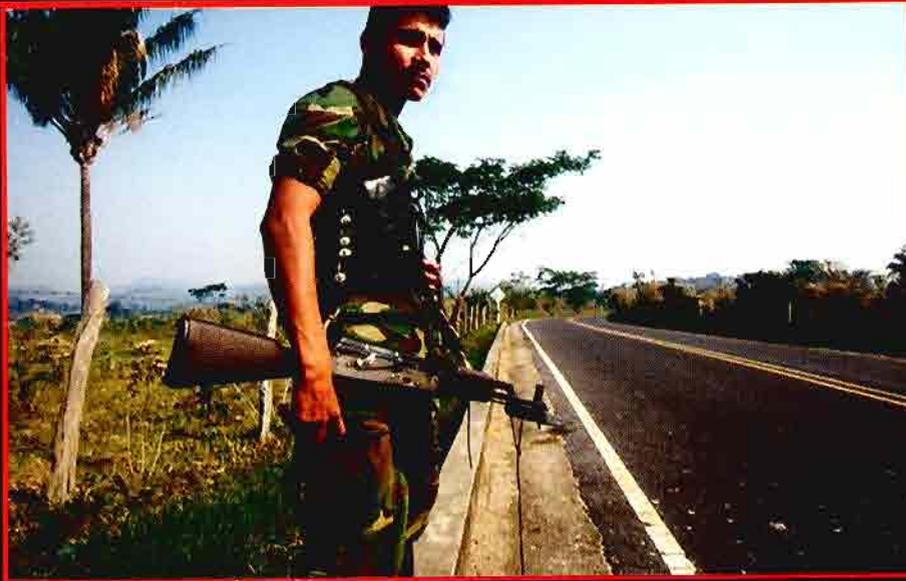
Estados Unidos en todos los temas. Muchos latinoamericanos probablemente sentirán que EE.UU. está una vez más tratando de imponer su propia plataforma al tiempo que ignora los problemas económicos y políticos arraigados que siguen azotando la región. Por el lado estadounidense, Washington debe fomentar y continuamente informar a sus vecinos cuales son sus intenciones, planes y acciones al mismo tiempo que respeta los mandatos de política exterior de cada país, y entiende sus realidades y presiones políticas nacionales.

Lugares clave donde hay problemas

Desde Canadá a Tierra del Fuego, las organizaciones extremistas se aprovechan de las instituciones de seguridad de la región que son deficitarias en equipo y adiestramiento. Los oficiales de inteligencia canadiense han identificado más de 50 grupos terroristas y a 350 terroristas que viven, trabajan y recaudan fondos en Canadá. Considerando que Estados Unidos detiene a la mayoría de los refugiados que llegan sin documentos, Canadá solo detiene a los que cree



Combatientes paramilitares de las Autodefensas Unidas controlan el Departamento de Putumayo al sur de Colombia. (foto de Eros Hoagland)



Guerrillero de las FARC en un control de carreteras en un camino cerca de San Vicente al sur de Colombia. (foto de Eros Hoagland)

que son un riesgo a la seguridad. Las áreas más problemáticas para las redes que brindan apoyo a los terroristas en Sud América se encuentran en Colombia, Ecuador, Uruguay y la triple frontera de Argentina (Puerto Iguazú), Brasil (Foz do Iguazú) y Paraguay (Ciudad del Este). México, que comparte una frontera de 2,100 millas con Estados Unidos ofrece una fácil ruta de acceso y de huida. Además, las fronteras porosas del Caribe pueden, potencialmente, brindar un refugio estratégico a los terroristas, dados los vínculos entre drogas, armas y lavado de dinero.

Redes terroristas globales en Latinoamérica - La conexión

El terrorismo, en su sentido más amplio, incluye campañas de elementos criminales en las fuerzas militares y policiales de Latinoamérica y el Caribe; terrorismo interno y patrocinado por el estado; y actos atroces perpetrados por bandidos, pandillas y grupos de vigilantes. Para muchos latinoamericanos que estarían dispuestos a resistirse a la

colaboración con EE.UU., el 11 de septiembre tiene un significado especial en la historia de las Américas como la fecha del derrocamiento, en Chile, del gobierno de Salvador Allende en 1973 y el principio de la dictadura militar del General Augusto Pinochet.

Aunque las organizaciones guerrilleras latinoamericanas como el Sendero Luminoso y Tupac Amaru en Perú han disminuido, varios otros, como las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), el Ejército para la Liberación Nacional (ELN) y los grupos paramilitares, las Autodefensas Unidas de Colombia (AUC) siguen representando una peligrosa amenaza a la estabilidad de la región. El día antes de los atentados del 11 de septiembre, el Departamento de Estado de EE.UU. clasificó estas organizaciones como organizaciones terroristas. El área desmilitarizada de las FARC se usa para brindar refugio seguro y adiestramiento a los terroristas internacionales, como lo demuestran los recientes arrestos de militantes del Ejército Republicano Irlandés. En Ecuador, los secuestros y asesinatos en el oleoducto transecuatoriano,

vinculados a los terroristas colombianos, se han tornado lugar común. Cuba se ha tornado refugio para terroristas que buscan protección de persecución (incluso miembros de la FARC y del grupo de separatistas vascos y mantiene relaciones estrechas con países que el Departamento de Estado incluye como patrocinadores de terrorismo.

En 2002, según el Departamento de Estado, Latinoamérica sufrió 193 atentados terroristas del total mundial que llegó a 423. A principios de 2001, EE.UU. cerró temporalmente sus embajadas en Uruguay, Paraguay y Ecuador, después que la Agencia Central de Inteligencia advirtiera de un posible atentado por la red de Osama bin Laden. Sin embargo, es la triple frontera (Brasil, Paraguay y Argentina), especialmente Ciudad del Este en Paraguay, la que se ha tornado lugar seguro para terroristas, con grupos tipo Hamas y Hezbola operando en esta área donde rige la anarquía. Ya en 1995, el embajador Philip Wilcox, antiguo Coordinador de Antiterrorismo del Departamento de Estado (1994 a 1997), declaró ante el Comité de Relaciones Internacionales de la Cámara de Representantes de EE.UU. que las actividades de Hezbola en el área de la triple frontera han incluido narcóticos, contrabando y terrorismo. Agregó que Hezbola también tiene celdas en Colombia y Venezuela, realiza actividades de recaudación de fondos, reclutamiento y recibe orientación y apoyo logístico de oficiales de inteligencia iraní asignados a las embajadas de Irán en la región.

La conexión entre el terrorismo y el narcotráfico ha sido bien documentada. Las estadísticas de la DEA indican que en el 2000, Afganistán produjo el 70% del cultivo de amapola del mundo (heroína). Las redes

terroristas en la triple frontera se dedican activamente al narcotráfico para recaudar dinero en efectivo y comprar armas. La Policía antinarcóticos paraguaya hizo una redada en una banda que canjea armas por cocaína entre Paraguay y las FARC en octubre de 2000. En 1998, Mohamed Abed Abdel Aal, líder del mayor grupo terrorista egipcio, Jamaa Islamiyya, estaba negociando con rebeldes colombianos sobre armas, drogas y dinero en efectivo. Fue arrestado por la policía colombiana, extraditado a Ecuador y después "desapareció" misteriosamente.

Lección de Historia

En Argentina, extremistas islámicos bombardearon la Embajada de Israel en Buenos Aires en 1992, matando a 29, y en 1994, estalló un carro bomba en el centro cultural judío, la Asociación Mutualista Israelita Argentina, matando a 84 e hiriendo a 300. Imad Mugniyah, un líder de Hezbollah que ahora vive en Irán, es el sospechoso principal en la tragedia de la AMIA. A Mugniyah también se le considera el cabecilla

del bombardeo suicida contra la embajada estadounidense en Beirut en 1983. En 1996, se vinculó el estado venezolano de Anzoátegui e Isla de Margarita, un destino turístico de primera, con celdas terroristas que falsificaban documentos para agentes operando en región. En 1998, oficiales Paraguayos arrestaron a Sobhi Mahmoud Fayad, miembro de Hezbollah cuando lo vieron vigilando la embajada de los EE.UU. Desde entonces ha estado cooperando con las autoridades y se le considera un valioso instrumento en la lucha contra el terrorismo.

Según el servicio de información de inteligencia, Strat for Inc., agentes del FBI y de la CIA viajaron a Ecuador y Uruguay en los días después de los atentados en Nueva York para investigar posibles vínculos con la red de Bin Laden. Oficiales en Panamá están investigando informes que la organización de administración Al Taqwa en este país está vinculado a Bin Laden. Se han encontrado grupos radicales árabes en Maicao (Colombia) y también en Brasil. Las autoridades brasileñas han estado especialmente alertas después

de los atentados del 11 de septiembre. Se ha acusado a Mohammed Kassem Jomaa, alcalde de Chui (Brasil) de tener vínculos cercanos a Bin Laden. El 21 de septiembre, las autoridades antiterroristas paraguayas detuvieron a 16 extranjeros (casi todos del Medio Oriente) para interrogarlos en Encarnación, una ciudad ribereña con una comunidad árabe significativa y conocido centro de contrabando. Luego después de los atentados en las torres gemelas, 35 iraquíes fueron arrestados en Tijuana (México) por documentación irregular al tratar de cruzar la frontera hacia EE.UU.

Cooperación EE.UU.- Latinoamérica

El Presidente George W. Bush, en su discurso a la nación ante una sesión conjunta del congreso el 20 de septiembre, dejó bien claro que el terrorismo es una alta prioridad no solo para EE.UU., sino para todo el mundo. Los eventos del 11 de septiembre demostraron que todos los países son vulnerables a la penetración terrorista. Producto de ello, ha habido una ola de apoyo y cooperación internacional. Como respuesta a ese desafío, Brasil presentó una resolución ante la Organización de Estados Americanos (OEA) para invocar el Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca – el TIAR – que estipula que un atentado a una nación miembro se considera un atentado contra todos. Además, la OEA celebró una reunión de Ministros de Relaciones Exteriores el 21 de septiembre para discutir nuevas medidas antiterroristas claves, un paso necesario debido a la susceptibilidad a la infiltración terrorista. La postura fuerte de la OEA contra el terrorismo no es nada nuevo. La organización



Combatientes de las Autodefensas Unidas derechistas en un campamento en Putumayo al sur de Colombia. (foto de Eros Hoagland)



Soldados del batallón antiguerrilla dejan la zona de combate al sur de Colombia después de enfrentarse con rebeldes de las FARC. (foto de Eros Hoagland)

adoptó una convención para prevenir el terrorismo y castigar a los terroristas en 1971 que la siguió una redacción y un marco más integral en 1996 y 1998. Aunque este paso haya sido principalmente simbólico fue un gran paso hacia adelante en las relaciones interamericanas.

Mientras tanto, Washington y América Latina y el Caribe precisan entender que una "segunda generación" de reformas (principalmente sociales, judiciales y administrativas) deben acompañar a estas reformas (económicas) de "primera generación". Los países en los cuales hay corrupción, desempleo y subempleo, pobreza generalizada, desnutrición y los abusos civiles y humanos son lugar común, ofrecen poblaciones enteras de gente descontenta y por ende vulnerable a ser reclutada por la guerrilla o los grupos terroristas.

Para mejorar la relación de cooperación con los países del hemisferio occidental, los países en la campaña contra el terrorismo global, Estados Unidos debe brindar a la región los tan necesitados recursos financieros (especialmente para mejorar los sueldos de los agentes del orden) así

como para el equipo y el adiestramiento de las fuerzas de seguridad e inteligencia. En este momento, la región no tiene el equipo necesario para identificar, hacer seguimiento y desarraigar terroristas. Se deben crear mecanismos para compartir y coordinar información en la región y cuando sea posible, realizar operaciones antiterroristas conjuntas. La investigación y el análisis de importantes pruebas de redes internacionales de terrorismo, especialmente de aquellos de la triple frontera y la implementación de programas antiterroristas serían beneficiosos tanto para EE.UU. como para sus vecinos en el hemisferio. Por último, el crecimiento económico y la prosperidad son esenciales para estabilidad sostenida. Como señaló el antiguo embajador de EE.UU., Robert Zoellick, Representante Comercial de los EE.UU., el país podría ayudarse a sí mismo y a sus socios hemisféricos dándole al Presidente Bush la autoridad de promover el comercio para poder acelerar la consolidación de un área de libre comercio en las Américas para el año 2005.

Los recientes atentados terroristas marcan la continuación e intensificación

de un ataque mundial prolongado a los símbolos e instituciones occidentales, un ataque en el cual no hay distinción entre blancos civiles o militares. Las víctimas de los atentados del 11 de septiembre incluían ciudadanos de más de 60 países, entre los cuales había más de 500 de Latinoamérica y el Caribe.

La cooperación EE.UU.-Latinoamérica ahora en una coyuntura crítica, es vital en el combate contra el terrorismo internacional. Estados Unidos debe reformar dramáticamente sus organizaciones de inteligencia y seguridad, especialmente en las áreas de análisis, compartir información, coordinación y despliegue de efectivos. En Latinoamérica, el problema es aún más severo, dificultado por recursos humanos deficitarios e insuficientes, corrupción policial y en el sistema judicial, falta de coordinación entre países, e infiltración de las agencias de seguridad por terroristas o sus agentes.

Librar una guerra exitosa contra el terrorismo mundial exigirá que los gobiernos del hemisferio occidental se den cuenta que la unidad de propósito, dedicación de recursos, vigilancia constante, cooperación y respuesta rápida - unilateral y colectivamente - son elementos indispensables para una campaña victoriosa. Los frutos de la democracia, el crecimiento económico, libre comercio y justicia social en las Américas no se pueden cosechar sin que cada nación se asegure de brindar seguridad básica a sus ciudadanos. Los trágicos eventos del 11 de septiembre sirven como toque de clarín que esto debería ser una alta prioridad para el hemisferio occidental.

Reimpresión con autorización, C 2001 Universidad de Miami. Publicado por el Dante B. Fascell del Centro Norte-Sur de la Universidad de Miami. Todos los derechos reservados bajo las convenciones internacionales y panamericanas.

*Forum
of the
Americas*

dialogo

Fall 2004



**STRENGTHENING REGIONAL
SECURITY FOR TODAY
AND TOMORROW**

Contents

Message From The Commander	1
Letter From The Editor	2
General James T. Hill Biography	3
U.S. Southern Commander Visits New Horizons 2004 Guyana	4
South Florida Landmine Awareness Group	5
President Alvaro Uribe of Colombia Visits SOUTHCOM	6
Exercise New Horizons 2004 Kicks Off in Guatemala	8
2nd Med BN Corpsmen Show Surgical System To Colombian Military	10
USS <i>Crommelin</i> Scored First Narcotics Seizure	12
Chilean Support Sent to Haiti	14
Central American Troops Made Important Contribution in Iraq ...	16
Peacekeeping Operations In Haiti Bring Good Press: Brazil, Chile, and Uruguay	18
International Terrorism: The Western Hemisphere Connection ...	21

Staff

Editor

Patricia C. Guerra

Research, Editing, Writing, Translation, Design, and Pre-press
Allen Wayne, LTD.

Commander:

General James T. Hill

The Forum of the Americas: Diálogo is a professional military magazine published quarterly by the Commander of the United States Southern Command as an international forum for military personnel in Latin America.

The opinions expressed in this magazine do not necessarily represent the policies or points of view of this command nor of any other agency of the United States Government.

We welcome letters to the editor. We appreciate your opinions about Diálogo and the articles in this issue. Please address your letters to Diálogo, United States Southern Command, 3511 NW 91st Avenue, Miami, Florida 33172, U.S.A.

Some articles have been edited because of space limitations. Unless otherwise indicated, photographs were obtained from the United States military.

Reproduction or publication of articles from Diálogo is permitted. The editor requests notification of such use and a copy of the published article. Note, however, that to reproduce or rewrite articles in Diálogo that are copyrighted, you will need to obtain permission from the original source.

The Secretary of Defense has determined that publication of this magazine is necessary for conducting public business as required of the Department of Defense by law.



Exercise New Horizons 2004 Kicks off in Guatemala8



Uss *Crommelin* Scores First Narcotics Seizure12



Central American Troops Make Important Contribution in Iraq16



International Terrorism: The Western Hemisphere Connection21

MESSAGE FROM THE COMMANDER



The two years I have been entrusted with the leadership of United States Southern Command have been challenging and immensely rewarding. Since taking command in August of 2002, I have made 81 trips to countries in Latin America and the Caribbean. I've met with Presidents, Ministers of Defense, senior military leaders, non-governmental organizations and businessmen. I've seen US and partner nation troops bravely and professionally serving in this hemisphere and in far flung places around the world. I have gained an appreciation for Latin American history and culture and the profound and inextricable link between the United States, Latin America and the Caribbean.

I am proud of what the men and women of US Southern Command and our partners have accomplished. In training exercises, real-world contingencies and day-to-day operations, the armed forces of our hemisphere, with the full and certain knowledge that the problems that affect one of us can harm us all, have cooperated regionally to confront

common challenges. In an environment of scarce resources, this regional cooperation must be the model for future endeavors.

For more than a decade we have enjoyed an era of peace between nations in Latin America and the Caribbean. No country in the hemisphere poses a military threat to its neighbors. A testimony to good decision-making by our governments, disagreements are resolved with diplomacy, not by force of arms. Paradoxically, the absence of the conventional military threat has not resulted in a more secure environment for our citizens. Threats such as narco-terrorism, illicit trafficking, crime and drug-fueled gangs have turned Latin America and the Caribbean into the most violent region in the world, with a rate of 27.5 homicides per 100,000 people.

It is against these insidious, deadly threats that our armed forces must deploy with the same purposeful determination that they would to fight any other threat to security and sovereignty. This defense will require the armed forces transform themselves to confront the unconventional foe, not to re-fight the wars of the last two centuries. How this process takes place is a sovereign decision of each country, but the result must be armed forces that control their borders and better support their law enforcement agencies. This transformation will be unlike anything we've ever done before and it will have much more to do with changing mindsets and establishing cooperative relationships than buying equipment.

My tenure as Commander of USSOUTHCOM has reinforced for me a lesson I learned long ago: that institutions are not cold, lifeless, antiseptic machines. Institutions are a collection of people and it is people, not institutions that make decisions. People make those decisions based on how well they know and trust other people, not institutions. In my interaction with leaders from throughout Latin America and the Caribbean, I have been blessed with the opportunity to know and build professional and personal relationships with great people and we have accomplished much through those relationships. They have shown me boundless friendship and hospitality. They have patiently given me their points of view and respectfully listened to mine. After over 36 years of proudly serving in the US Army, I will retire on November 9, 2004. I will hang up my uniform with the hope that I have touched some people's lives and the assurance that the people of USSOUTHCOM and the armed forces of our hemisphere have touched mine.

JAMES T. HILL
General, US Army
Commander, United States Southern Command



diálogo

Letter From The Editor

Welcome to a new issue and a new season of *Diálogo* magazine!

As you can see, the magazine has changed its look and feel, to reflect the new approach that we are taking. We are hoping that *Diálogo* can live up to its name, and become a forum for debate and discussion about the military issues and events that affect our Region.

For this issue, we are focusing on recognizing the Commander of U.S. Southern Command, General James Hill, as we bid him farewell. We have attempted to highlight just a few of his many achievements in these pages, but his impact has been significant, and he will be missed.

We also want to concentrate on the accomplishments of the security forces of this theatre. We have created a special section called 'Working Together Bringing Positive Results.' If your security force has any professional experiences to share please contact us; we would like papers for the upcoming issues.

Again, we welcome your comments, opinions, and ideas. Please send them to dialogo@hq.southcom.mil.

We look forward to hearing from you!

Handwritten signature of Patricia C. Guerra.

Patricia C. Guerra
Editor

GENERAL JAMES T. HILL BIOGRAPHY

General James T. Hill assumed command of the United States Southern Command on August 18, 2002. General Hill previously served as the Commanding General, I Corps and Ft. Lewis. He is from El Paso, Texas, and was commissioned into the Infantry following graduation from Trinity University in San Antonio, Texas, in 1968. A graduate of the Command and General Staff College and the National War College, he also holds a Master's degree in Personnel Management from Central Michigan University.

After completion of the Infantry Officers Basic, Ranger, and Airborne Courses, and an initial assignment at Fort Hood, Texas, General Hill served with the 2-502d Infantry (at that time, part of the "Always First" Brigade, 101st Airborne Division (Airmobile) in the Republic of Vietnam as a rifle platoon leader, recon platoon leader, company executive officer, and company commander.

General Hill's other key assignments include: Company Commander, 3d Ranger Company, Fort Benning and Commander, Company A, 2d Squadron, 7th Cavalry, Fort Hood; Battalion Operations Officer and Battalion Commander, 1-35th Infantry, Schofield Barracks; Staff Officer, Strategy, Plans and Policy Directorate, Office of the Deputy Chief of Staff, HQDA; Aide-de-Camp to the Chief of Staff of the Army, and Special Project Officer for the Chief of Staff of the Army. General Hill commanded the "Always First"



Brigade, 101st Airborne Division (Air Assault) from August 1989 through July 1991, to include service in Southwest Asia during Operations DESERT SHIELD and DESERT STORM. General Hill served as Chief of Staff of the 101st Airborne Division (Air Assault) from August 1991 through October 1992. General Hill then served as the Assistant Deputy Director for Politico-Military Affairs on the Joint Staff from October 1992 to July 1994. In July 1994, he assumed duties as the Assistant Division Commander (Support), 25th Infantry Division (Light) to include service in Haiti as the Deputy Commanding General, Multinational Force and Deputy Commander, United States Forces, Haiti, United Nations Mission, Haiti. He served as the Deputy Chief of Staff, Operations, Forces Command, from June 1995 to June 1997. He

became Commanding General, 25th Infantry Division (Light) in June 1997, and served in that position until he was named Commanding General, I Corps and Fort Lewis, in September 1999.

Military decorations include the Distinguished Service Medal, Silver Star with two Oak Leaf Clusters, Defense Superior Service Medal with Oak Leaf Cluster, Legion of Merit with three Oak Leaf Clusters, Bronze Star with Valor device and two Oak Leaf Clusters, Purple Heart with Oak Leaf Cluster, Meritorious Service Medal with three Oak Leaf Clusters, and the Army Commendation Medal with Valor Device and five Oak Leaf Clusters among others. General Hill received a BA from Trinity University, a Master's degree in Personnel Management from Central Michigan University and is a graduate of both the Command and General Staff College and the National War College.

U.S. Southern Command Commander visits New Horizons 2004 Guyana

By 1st Lt. Lori Dockendorf
JTF Spotlight Public Affairs

The commander of U.S. Southern Command visited Joint Task Force troops participating in exercise New Horizons 2004 Guyana.

Gen. James T. Hill, U.S. Southern Command (USSOUTHCOM) commander, and his wife, Toni, were accompanied by U.S. Ambassador to Guyana, Roland Bullen, and his wife, Hilda, as well as Brig. Gen. Edward Collins, Guyana Defense Force (GDF) commander.

New Horizons 2004 Guyana is a joint overseas training exercise co-sponsored by both USSOUTHCOM is headquartered in Miami, Fla., and the GDF.

The leaders were briefed on the progress of the exercise, conversed with Air Force, Army and Navy troops at breakfast, received a tour of base camp and visited construction project sites in Timehri- and Sophia, Guyana.

"This New Horizons exercise is really interesting," said General Hill. "We planned New Horizons Guyana on the fly - a completely different environment, completely different soil structure. The work that has been going on here is absolutely phenomenal, especially given the fact that it was done with little or no prior planning. This is a real contingency operation," he said.

The exercise includes three construction projects; a new school in Timehri and new rehabilitative center and clinic in Sophia and two Medical Readiness Training exercises (MEDRETE). The first MEDRETE was



General James T. Hill, U.S. Southern Command (USSOUTHCOM) commander coins BU3 Christian Gardner, Navy SEABEE during his visit to Timehri construction site, New Horizons 2004 Guyana, Camp Stephenson, Timehri, Republic of Guyana, South America on July 14, 2004. New Horizons 2004 - Guyana is a joint service training exercise co-sponsored by both the U.S. Southern Command in Miami, Florida and the Guyana Defense Force (GDF). During this four-month exercise, a combined team of GDF and U.S. military personnel will be engaged in construction projects and medical training activities which directly benefit the local community. The exercise will include up to three construction projects and two Medical Readiness Training Exercises (MEDRETE). (Photo by 1st Lt. Lori Dockendorf.)

completed on Saturday, with over 3,000 patients seen. The second MEDRETE is scheduled for early August. Approximately 200 military personnel are participating in this exercise.

"The beauty of this training is two fold," said General Hill. "The troops get training in an austere environment that they couldn't possibly replicate in the United States. That's why we do the training. On the

other side, the country benefits from the buildings that we leave with them and the U.S. benefits from the good will engendered by our American ambassadors; the soldiers, airmen, sailors, marines, cost guard, all those that participate in this exercise," he said.

South Florida Landmine Awareness Group

I'm glad to be able to participate in this event today because southcom's participation in the humanitarian mine action program has been one of the great success stories in Latin America.

Through our support of the department of state, the organization of american states, and the inter-american defense board, US Southern Command is on track to be the first "mine free" combatant command in the world. Our support to the humanitarian mine action program dates back to 1986, when u.s. Special forces trained Honduran army engineers to clear landmines from agricultural land. The core of our support to the program is training partner nation people to locate and remove mines. We also do mine awareness education, mine action center development, and civil – military cooperation in order to save lives, return former minefields back to productive use, and increase the transparency and mutual confidence in neighboring Latin American countries. We have completed demining programs in Costa Rica and Guatemala, have ongoing programs with Nicaragua, Honduras, Peru, and Ecuador, and we will start a new demining project in Chile next year.

Today in Latin America the likelihood of war between nations is remote. Nowhere in Latin America are national armies poised to attack across their neighbors' borders. The democratic nations of the region have foresworn the development of

weapons of mass destruction. Military spending on a per capita basis is lower in Latin America than anywhere else in the world.

Today's problems in Latin America and the Caribbean are rooted in poverty, corruption, failed institutions and lack of governance which gives rise to the transnational threat of narcoterrorism.

Narcoterrorists employ landmines and bombs to protect illegal activities and maim and kill both soldiers and civilians. I have seen first hand the tragic suffering caused by landmines in my visits to a hospital for military amputees in bogota, colombia. I have seen hundreds of young people, maimed by landmines and booby-traps, their lives forever altered by an insidious and unseen enemy. What i have seen in those visits was a human rights violation.

Narco-terrorists have used landmines to kill and maim thousands of

people, but we can save others and give them a chance to walk the earth in safety. We must continue the demining campaign to make the americas safer and seize the opportunity to plant the seeds of regional stability and responsible governance instead of landmines.

God bless you and God bless America.



General Hill spoke on January, 24, 2004



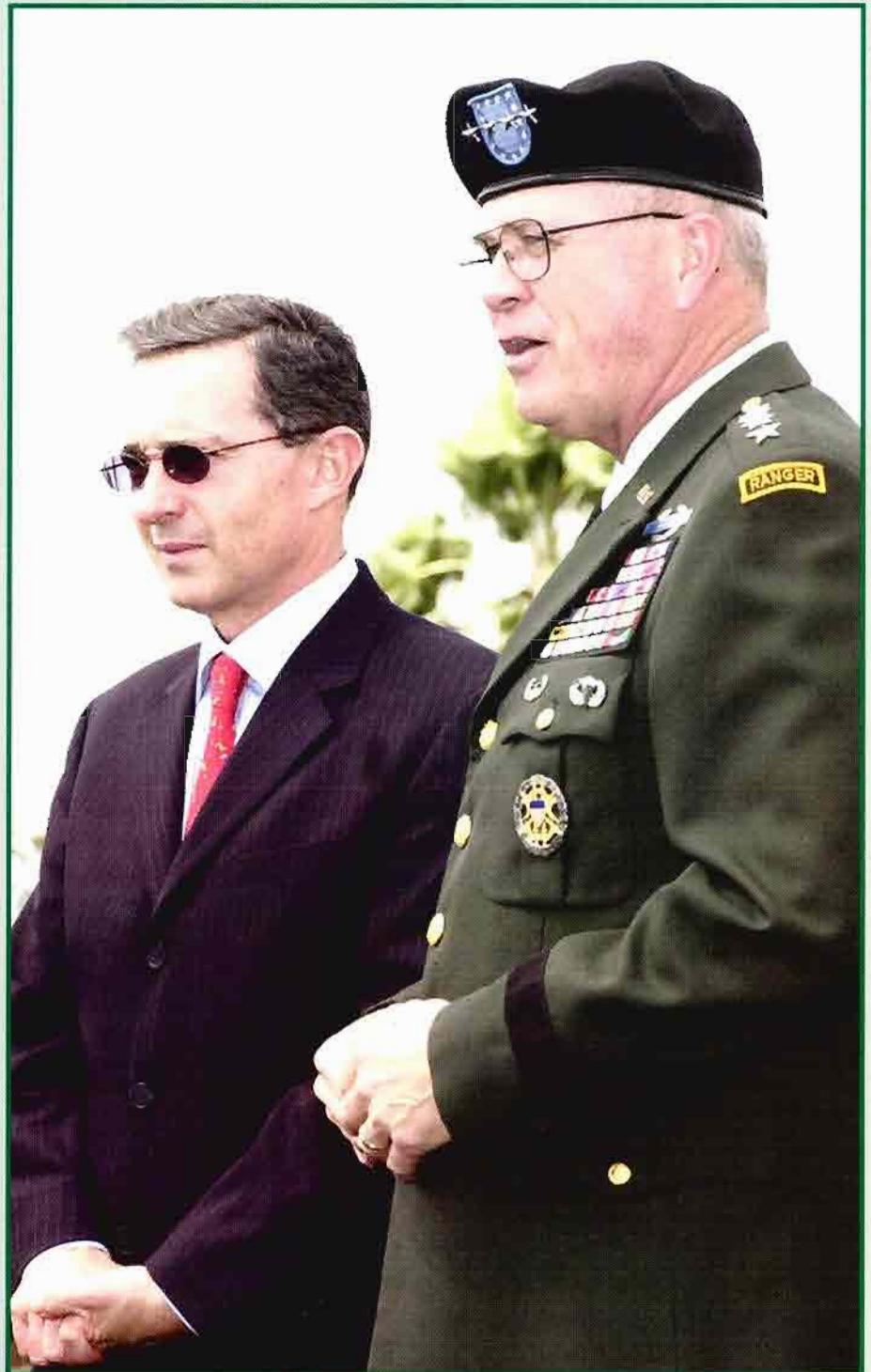
President Alvaro Uribe of

I want to express to you, on behalf of my fellow country citizens, our gratitude for all the efforts you have made to help Colombia. It has been a great experience for me to have the opportunity to work with General Hill and with many of you to make stronger links between Colombia, and your country, to strengthen this alliance to defeat terrorism, to defeat narcotics, and to save democracy.

Our problem is an international problem. Our problem is fed by an international business - narcotics. And this is the main reason of my gratitude with you - because there are many countries in which people speak and speak about the necessity to help Colombia but there are few people, who change into practice this wish. You are our practical partners. You have stayed in the front line with us in Colombia, with us in the Caribbean, with us in the Pacific.

We are confronting the most dangerous groups of bandits in the world. They began as guerillas 50 years ago. They dreamt to spread the Cuban revolution into South America. But in recent decades, they have converted themselves into pure terrorists. They have come from ideology to drugs, from idealistic objectives to mercenary ones. They look with disdain at democratic institutions. They feel so powerful, so rich, that they divide every solid state, every solid system of rule of law.

This arrogance and this delinquent attitude has to be defeated.



Colombia Visits SOUTHCOM

And the way for us to defeat them is with our determination, with your help. Let me express to you our gratitude. I repeat before you our determination, looking at one point to make democracy stronger, to be a nation with equity, with fraternity, without hatred, to give our share, our portion, to the construction of a worldwide democracy with fraternity.

We have only one thing victory. We have only one determination victory. We have only one aspiration to save our people from terrorists, and we will get it because of your help. Thank you very much.



The Colombian security forces have experienced dramatic success in all fronts, we have seen:

- A 20% decrease in civilian homicides, and a 21% increase in FARC/ELN WIA/KIA
- A 98% increase in FARC/ELN captured and a 80% increase in FARC/ELN desertions
- Demobilized 700 right wing paramilitaries, while increasing their captures by 133% and casualties by 85%
- 20% and 36% increase, respectively, in cocaine and cocaine base seizures
- The capture of over a dozen mid-level members and one senior-level member of the FARC leadership
- A 48% reduction in terrorist attacks on Colombia's infrastructure
- Restoration of Colombian National Police presence in all of Colombia's 1098 municipalities

The above successes can be attributed to a number of factors including better trained and equipped Colombian security forces, a proactive President Uribe administration and military leadership, an increased Colombian military budget, an increase U.S. training and equipment afforded by Expanded Authorities and Plan Colombia and Supplemental Funding.

Exercise New Horizons 2004

Kicks Off in Guatemala

By Sgt. Nick Minecci, USA
Special to American Forces
Press Service

Exercise New Horizons 2004 kicked off here March 27 during a ceremony attended by Guatemalan President Oscar Berger, U.S. Ambassador to Guatemala John Hamilton and other Guatemalan and U.S. dignitaries.

New Horizons 2004 is a joint and combined exercise – in other words, one involving more than one U.S. service and forces from at least one other nation — sponsored by the U.S. Southern Command, working with the Guatemalan government.

It's designed to perform humanitarian and civic assistance projects and to exercise related construction and medical readiness operations, officials said.

The U.S. service members deployed here as part of Joint Task Force Quetzal are working side by side with soldiers from Guatemala to build schools and hospitals and to dig wells to provide fresh drinking water for the local population. As he addressed the gathered military and civilian guests, Berger thanked the

assembled Guatemalan soldiers and U.S. soldiers, airmen and sailors.

"I'd like to thank the U.S. military and the U.S. authorities for the effort they are (expending) to produce a better infrastructure for our beloved Jutiapa and its people," he said. "Today, a process begins in which not only military information will be shared, but also the human side of the U.S. and Guatemalan military."

Reflecting on the rebuilding of Guatemala following years of internal strife, Berger said the efforts of both militaries are for a greater good.

"The tasks that will be done will be of great benefit for the Jutiapan people," he said. "But more than anything, this is a symbol of the union and friendship we have, and a symbol that militaries can collaborate with one another when the principal interests are for the people, of freedom and democracy," he said.

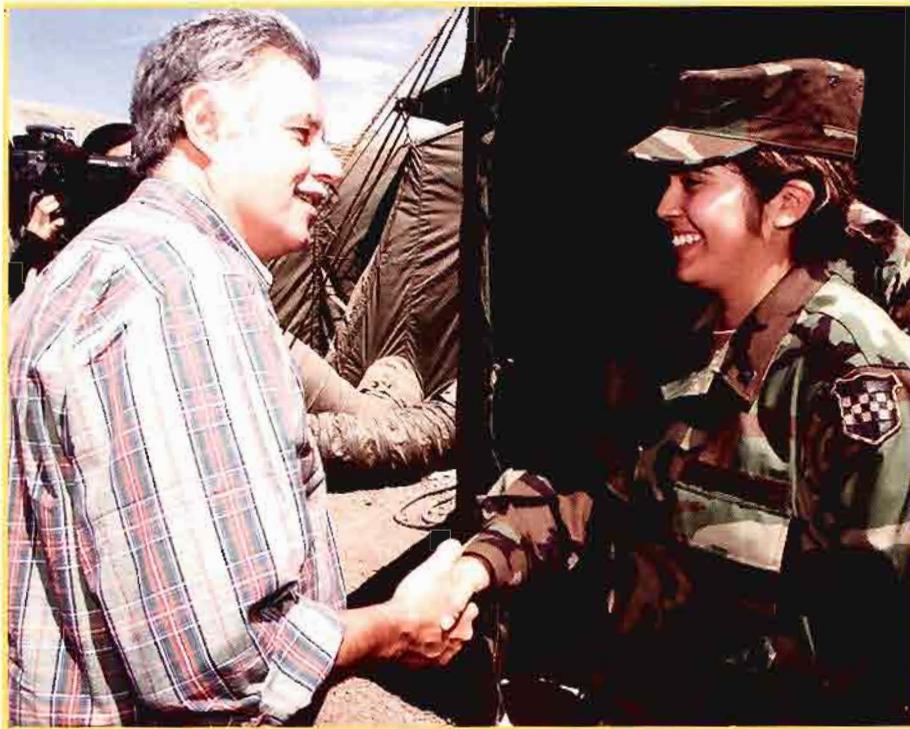
Hamilton echoed the president's words, and said the timing of New Horizons, as the Guatemalan military undergoes a massive transformation, is a positive for all those involved.

The service members of Task Force Quetzal have been building a base camp for several weeks, and they will move into the surrounding area this week to begin the civil construction jobs.

"I already know that my troops are going to provide the people of Jutiapa with superb structures," said Col. Tim Welch, commander of Task Force Quetzal. "It is truly an honor

New Horizons 2004-Guyana is a joint service training exercise held in Guyana, South America co-sponsored by both the U.S. Southern Command in Miami, Florida and the Guyana Defense Force (GDF). The exercise will include up to three constructions projects and two Medical Readiness Training Exercises (MEDRETE). (U.S. Air Force photo by Staff Sgt. Jeromy K. Cross, Released)





Guatemalan President Oscar Berger is greeted at the 312th Field Hospital by Army Spc. Beatriz Cruz, 818th Maintenance Company (Direct Support), 326th Maintenance Battalion, 300th Area Support Group, 99th Regional Readiness Command, during his March 27 visit to Base Camp Quetzal. Cruz, a native of Guatemala, acted as a tour guide for Berger, who was at the base camp for the opening ceremony of Exercise New Horizons 2004. (Photo by Sgt. Nick Minecci, USA)

and a pleasure to command a group like this, and to be able to help our friends and allies here, to help bring a better future for the people of the state of Jutiapa.”

Welch said that while most of the task force comprises Army Reserve soldiers, it also includes the active Army, Navy and Marines, and the Air Force Reserve.

Taking a barren landscape with no infrastructure and building what amounts to a mini-city is the job of a group of Air Force reservists here, and one they say they love doing.

As part of Joint Task Force Quetzal, the reservists, from the 514th Civil Engineer Squadron, 514th Air Mobility Wing, at McGuire Air Force Base, N.J., have been building base camp structures, including two dining facilities, a morale, wel-

fare and recreation tent, a bath facility and several light towers, digging trenches to cover electrical wire and water pipes and throwing in a hand to assist in any mission they can.

“We are building all this to increase the living conditions for the other rotations when they arrive, so they have someplace relatively nice to stay,” said Tech. Sgt. Emmanuel DeSoto, a resident of New York City.

Master Sgt. Blaine Aird, the superintendent of the unit’s structures group, said the construction of the base camp was the kind of mission the airmen love to do. “As long as you point us in the right direction, we can build it,” he said.

The heat, high winds and dust are not a problem for his team, according to Aird. “We went to Oman and Afghanistan too for operations, and

the weather here isn’t so bad. It’s a dry heat, but it feels cooler because of the wind,” said the Bronx native.

The constant work is something Senior Airman Lamont Ford of the operations section said he and the other members of the unit enjoy. “This is my first major deployment, and it’s exactly what I expected from what they told me about,” the North Brunswick, N.J., native said. “These guys all know what they are doing, and they are great at teaching (younger troops) what they are doing and giving us hands-on experience as well,” he said.

The sharing of experience is not limited to their fellow airmen, according to Ford. He said working alongside the Guatemalan soldiers has been an experience to remember.

“Even though we have the language barrier, it’s not a problem. These guys are so hard-working, and they are so dedicated and go all out,” he said.

Staff Sgt. Mark Wright, a native of Willingboro, N.J., agreed with Ford. “It’s a pleasure working with the Guatemalans,” he said. “They are always here and real eager to help. We use a lot of hand signals to communicate, but we are all getting the job done.”

When follow-on rotations arrive here, Aird said the mission of getting into the Jutiapa area and helping the Guatemalans is something positive for people to share. “We are helping the local population make their lives easier; that’s a great thing,” he said.

2ND MED BN CORPSMEN SHOW SURGICAL SYSTEM TO COLOMBIAN MILITARY

by Gunnery Sgt. Mike Dougherty

For more than four decades, military forces in Colombia have been battling narco-terrorists in the remote regions of the country. While they have scored recent victories in eliminating these threats, the mortality rate among combat casualties is too high and affects the offensive spirit of Colombian units hunting terrorists. But that may soon change.

A team of doctors and corpsmen from 2nd Medical Battalion, 2nd Force Service Support Group visited Colombia to demonstrate the capabilities of the FRSS, or Forward Resuscitative Surgical System to senior officials of the country's military forces.

The team demonstrated the FRSS in its Bravo Module - the larger configuration, consisting of two interconnected tents powered by a generator. Inside there are facilities for two pre-operation beds and two post-operation beds, and a complete operating room. The Alpha Module, the FRSS's smaller configuration, consists of only one tent, and has one pre-operation bed and one post-operation bed in addition to the operating table, according to Petty Officer 1st Class Guy Carpenter, a surgical technician from

Baton Rouge, LA. The Bravo Module requires eight-medical service providers, while the Alpha requires six, he said.

According to Petty Officer First Class Matthew Lowery, a surgical technician from Bossier City, LA, what sets the FRSS apart from other field surgical configurations is its versatility. It has capabilities and similar to that of a surgical company, but can be set up more quickly and in more remote locations, like where the Colombian forces frequently operate. "The number one difference is our logistics. We can be up and running in an hour, where with a surgical company, it can take 14 to 18 hours, so we're a lot more mobile," he said. The entire system can be transported in two Humvees with trailers or one CH-53 helicopter.

Chief Petty Officer Scott Arnold, an independent duty corpsman from Winchester, IL explained how the system functions. "Generally, the patient comes into what we call pre-op, where we conduct the preparations before he goes into the operating room. Depending upon how sick the patient is, we can take him right into the OR. If (the patient) is crashing right in front of us, we can take him straight in."

Otherwise, the treatment at pre-op gives them an opportunity to start IV's, insert catheters and chest tubes, Arnold said. The pre-op can also serve as a one-stop treatment area for minor wounds, he added. Once the patient is prepared, he will proceed to the operating table and will be moved to a post-operation bed thereafter.

The utility of the FRSS was proven in the initial days of the Global War on Terror. When Marines first landed in Afghanistan, the FRSS was in its prototype phase, Arnold said. This required them to take apart the equipment package for a surgical company and assemble a much smaller, ad-hoc configuration. "A surgical company block is tremendous. To take everything would require about 32 trucks." What they ended up taking was bulkier than the FRSS, because the equipment wasn't then designed to be light and compact, he said.

The FRSS recently proved its value elsewhere in the GWOT. "When we went to Djibouti, it was more of a special operations-intensive environment, so our 'footprint' was (a major concern.) They were very interested in having our capabilities, but not the footprint that a



Chief Petty Officer Dimas Castillo, right, explains the capabilities of the Forward Resuscitative Surgical System to Vice Admiral Mauricio Soto Gomez, left, Commander of the Colombian Navy, and Rear Admiral Luis Fernando Yance Villamil, center, Commandant of Colombia's Marine Corps. (Photo by: Gunnery Sgt. Mike Dougherty)

surgical company would bring in. That's just impossible," Arnold said. But the FRSS fits the bill. In extreme circumstances, the system can be pared down and separated into packs, he added.

More than 94 percent of Colombia's population lives in just 42 percent of its landmass, leaving a vast frontier of more than half the country populated by five

percent of the population — a breeding ground for narco-terrorists. This remote jungle covered area has significant gaps in its medical infrastructure.

With the advent of the FRSS, Colombian medical service providers will be able to take their skills to some of the country's most remote locations within minutes of combat action, by helicopter or riverine craft.

Having a highly capable and mobile medical system like the FRSS close by will hopefully save many lives and limbs.

USS CROMMELIN SCORED FIRST NARCOTICS SEIZURE

By OS1 Daniel W. Roberts

The guided missile frigate USS *Crommelin* (FFG 37) intercepted a shipment of cocaine and arrested 5 drug smugglers during a recent operation while deployed to the U.S. Naval Forces Southern Command area of responsibility.

The crew of USS *Crommelin*, working in conjunction with USS *Ticonderoga* (CG 47), made their first recovery of illegal narcotics since reporting on station patrolling the waters of the Eastern Pacific.

Just before midnight, June 22nd while conducting Counter Drug Patrol, Jaguar 605, an SH 60B helicopter embarked in *Ticonderoga*, detected a drug ferrying speedboat or "go-fast." Shortly after being detected, the speedboat fled the area, conducting a series of high-speed maneuvers in an attempt to elude the helicopter.

Crommelin, operating in the area, was called into action by Joint Inter-Agency Task Force (JIATF) South and immediately maneuvered at high speed to intercept the fleeing go-fast. Easyrider 57, an SH 60B Helicopter in *Crommelin*, was launched and aided in the chase, relocating the speedboat and allowing Jaguar 605 to refuel.

With *Crommelin* acting as a blocker, *Ticonderoga* maneuvered ahead of the speedboat and



Sailors aboard the guided missile frigate USS *Crommelin* (FFG 37) man the rails as the ship deploys from Pearl Harbor, Hawaii, for a scheduled six-month deployment. Since reporting on station in the Eastern Pacific on 20 May, *Crommelin* has disrupted 4 narcotics smuggling operations, and detained 10 suspected drug smugglers. (U.S. Navy photo by Photographer's Mate 2nd Class Dennis C. Cantrell, RELEASED)

ordered the drug runners to stop. While *Ticonderoga* performed all the necessary steps to persuade the go-fast to halt, Easyrider 57, using its Forward Looking Infrared (FLIR) camera, visually documented the go-fast crew throwing their illegal cargo overboard. *Ticonderoga* then broke from the chase to recover the

contraband while *Crommelin* continued pursuit.

Shortly after jettisoning the last of their narcotics, the speedboat shut down its engines and came to a halt. U.S. Coast Guard Law Enforcement Detachment (LEDET) 102 rapidly deployed from *Crommelin* via small boat and

apprehended the 5 drug smugglers aboard the go-fast. *Ticonderoga* recovered 8 bales of cocaine and turned them over to *Crommelin* after testing and documentation. USS *Ticonderoga* then departed the area and *Crommelin* remained on station to search for more contraband.

By sun down the following day, USS *Crommelin* had recovered a total of 72 cocaine bales weighing over 50 pounds each and worth a total estimated street value of \$36 millions. The smugglers were taken turned to appropriate authorities.

Since reporting on station in the Eastern Pacific on 20 May, *Crommelin*

has disrupted 4 narcotics smuggling operations, and detained 10 suspected drug smugglers. With nearly four months of Counter Drug Patrol remaining, the crew of USS *Crommelin* is looking forward to more "busts" and making the trip from pick-up to delivery an uncertain one for narco-terrorists.

Aircrew members aboard USS *Thomas S. Gates* (CG 51) secure a SH 60B Helicopter from Helicopter Anti-Submarine Squadron Light (HSL) 37 deployed aboard USS *Crommelin* (FFG 37). Easyrider 57, recently aided in the chase of a narco-terrorist speedboat while on deployment in the Eastern Pacific. (U.S. Navy photo by Lt. Ligia Cohen, RELEASED)



In the next three articles, we take a look at some of the examples of regional responses to restore stability in Haiti and the war in Iraq. As we look back on the events as they unfolded, we must recognize the courage and sacrifice of the individual soldiers who conducted these missions and hail the contributions of the nations that made the decisions to go forward in the face of danger.

CHILEAN SUPPORT

Heraldo Muñoz: "Chile will make a first class contribution to the effort in Haiti"

Chile's Ambassador to the United Nations, Heraldo Muñoz, called "a first class contribution" his country's approval for sending troops to Haiti.

The Chilean delegate to the Security Council, told UPI news agency in New York that this contribution will be extremely welcomed by the UN and that he hopes that the democratization effort in that Caribbean country will be successful.

"This is an important milestone for Chile and I am happy it was the Congress which approved the deployment of troops to Haiti", Muñoz said.

The Debate Because of Carabineros

The ambassador minimized the importance of the controversy over including national police officers in the peace keeping forces sent to Haiti at the beginning of June, and he agreed with president Lagos, who said that 36 police officers is not going to affect the security efforts in the country and, furthermore, Chile has to face its foreign relations commitments in the region.

President Lagos already said it, 36 police officers, out of 36 thousand will not affect the overall police mission in country", and added that "it will make us proud that our officers help train Haitian police forces".

"With this we affirm our presence not only in Haiti but also within the worldwide framework of the Security Council. Carabineros will gain well deserved prestige with a symbolic contribution, because this might not be a substantial contribution on the part of Chile, but it will be very important for Haiti", said the former government spokesman.

He also explained that when he visited Haiti "among the best Haitian police officers, practically the majority of them had been trained by Carabineros de Chile"

That is why the UN decision of increasing its presence on the island, meant that Chile had to double the number of its forces deployed in that convulsed country, from the present 336 to 584 troops.

Argentina and Brazil also made the decision to send troops to the island, and later Uruguay, Paraguay and Peru as well.

From the Washington Post:

Chile Approves Troops For Haiti Peacekeeping

SANTIAGO, Chile — Chile's Senate agreed Wednesday to send 650 troops to Haiti as part of a U.N. peacekeeping mission that will take over the task of restoring stability from a U.S.-led multinational force on June 1.

Chile, a member of the U.N. Security Council, deployed 130 troops in March after President Jean-Bertrand Aristide fled Haiti under international pressure as an armed rebellion threatened the capital, Port-au-Prince.

That Chilean deployment is due to end in June. The new contingent, approved by a vote of 27 to 0 with 15 abstentions, adds to that military presence and includes 38 members from the national police force.

The Security Council unanimously approved on April 30 the new mission of up to 5,700 U.N. troops and as many as 1,622 police officers.

Chile has become one of Washington's closest allies in Latin America since signing a free-trade agreement that went into effect this year. President Ricardo Lagos, whose government opposed the U.S. attack on Iraq in the Security Council last year, was quick to respond to requests for help in restoring order to Haiti.

Argentina has pledged to send 500 troops to Haiti; Brazil will lead the force with 1,470 troops.

SENT TO HAITI

Lagos: "The role of Chile in Haiti proves our commitment"

The Chilean President, Ricardo Lagos, said he hopes our "Haitian friends will, in the near future, be able to define a final calendar for the transfer of power to democratically elected authorities."

The head of State reaffirmed this purpose in a joint statement issued together with the Prime Minister of Belize, Said Musa, who is in a State visit to our country, and with whom, the President pointed out, "we had an exchange of ideas about the situation in Haiti." "I consider particularly relevant the way in which you have embraced Haiti as one more country, an active member of Caricom, and the way you perceive the development of events in Haiti," [Mr. Musa] said.

The President pointed out the role that Chile is playing in that country, as a member of the UN Security Council, which he called "a proof of our commitment to multilateral organizations."

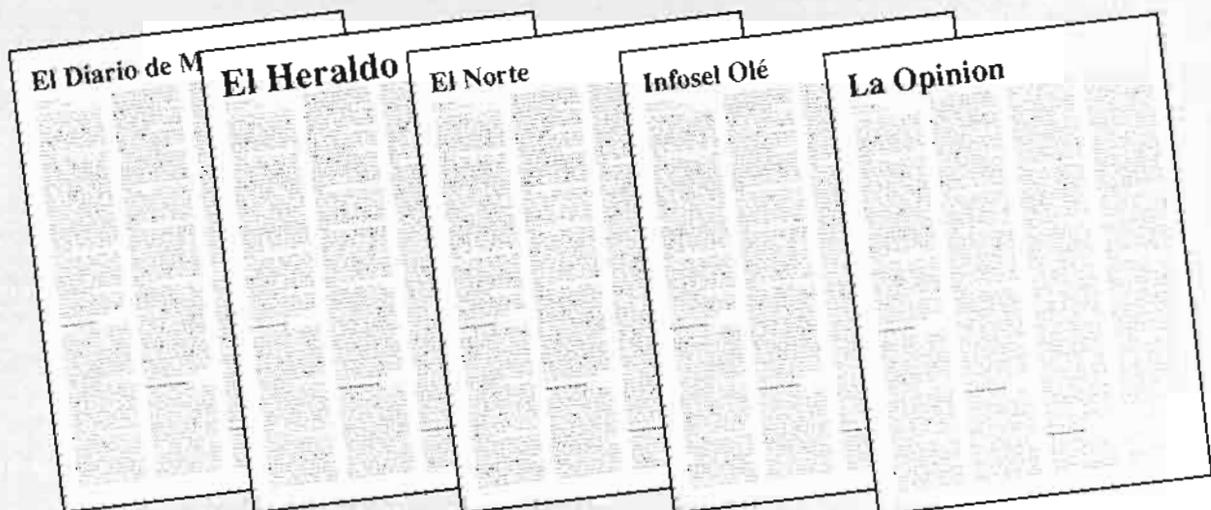
In this respect, he reiterated, "definitely, the democratic charter is the one that guides our steps, and in that sense, we are in clear agreement with his government's points of view."

President Lagos added that "we have kept in touch with Caricom countries - Belize being one of them - for we consider essential that interim authorities find a clear way to consolidate the democratic system, in order to quickly resolve the situation that we have in Haiti."

Finally, he said that "this way, in our opinion, we will be able to move forward in order to solve our regional issues, and we also think that when we face situations like the one in Haiti, we must be the ones who, within the region and under the mandate of the United Nations and the Organization of American States, take action in order to move forward more appropriately.

In addition to underscoring the role of Belize in the integration of Central America and the Caricom countries, Mr. Lagos pointed out that this is a country with a dynamic economy that has grown 4 per cent in the last six years. "Your country assigns part of that growth to education, health, in sum, to improve the standard of living. As you said, to a more equal growth. In that sense, we have very similar points of view."

As to bilateral relations, the President stated his intention to bring both countries closer by means of incorporating Belize officials to the Diplomatic Academy and police training courses, as well as to other universities in the country.



Central American Troops Made

Nearly 1,000 Central American soldiers have made important contributions to reconstruction and security efforts in Iraq, while representing their respective nations with distinction and making favorable impressions on their coalition counterparts, according to U.S. officials.

Three hundred sixty-one Salvadoran soldiers, 367 Honduran soldiers, and 115 Nicaraguan soldiers joined 302 troops from the Dominican Republic and 1,300 from Spain to participate in the Spanish-led Plus Ultra Brigade stationed in south-central Iraq. The Brigade is part of a Polish-led multinational division.

Although the first contingents of Central American troops returned to their respective nations earlier in 2004 following six-month deployments, the soldiers from the Salvadoran Cuscatlan battalion, the Honduran Xatruch battalion, and the Nicaraguan humanitarian contingent acquitted themselves well during their deployment, U.S. officials say.

The Plus Ultra Brigade includes security, engineering, and medical personnel and carries out an array of activities. These activities include security efforts and outreach to local Iraqi communities.

The first contingent of Central American personnel conducted security patrols and played an important role in the removal and destruction of landmines in Iraq.

Central American engineers, most notably "sappers" with the Nicaraguan contingent, destroyed over 22,000 tons of explosives, including ammunition and weapons. They also were able to



Spanish Army Soldiers, assigned to the Stabilization Force (SFOR) bring their BMR-600 Infantry Fighting Vehicles (IFV), into place during a riot control exercise conducted at Camp Butmir, Bosnia and Herzegovina (BiH), during Exercise JOINT RESOLVE 26. Along with there Central American counterparts 1,300 Spanish soldiers participated in the efforts in Iraq. *Released*

provide considerable expertise to coalition troops on Soviet-era weaponry and munitions.

The Central American troops also carried out humanitarian efforts such as food donations, the construction of walkways and footbridges, the construction of well and irrigation infrastructure for local agriculture, and the distribution of school and sports equipment, including the construction of school playground equipment.

Furthermore, Central American medical personnel treated over 10,000 Iraqi civilians, including Shiite locals and Kurdish refugees. They also provided medical and humanitarian care to a local orphanage and a Center for the Disabled in the city of Ad Diwaniyah in south-central Iraq. The humanitarian efforts of the first contingent of

Central American troops were recognized by local authorities and Iraqi civilians with various awards, including one presented by the Iraqi Society for Charity.

The contributions of the Central American troops also have been hailed widely by U.S. officials.

In a visit to El Salvador, U.S. Assistant Secretary of State for the Western Hemisphere Roger Noriega said that the contribution of Salvadoran troops to coalition efforts in Iraq "are important and key."

"The mission in Iraq is very delicate, very complex," he said. "Despite this, El Salvador is contributing to the security of the world."

In a letter to the U.S. Embassy in El Salvador, an official with the Coalition Provisional Authority who has extensive dealings with the Cuscatlan Battalion commented:

Important Contribution in Iraq

"The Salvadoran Battalion is a superb fighting unit which has carried out a difficult assignment with considerable élan."

"We have repeatedly turned to them for assistance on all sorts of issues and found them to be consummate professionals," the official added. "They are among our best coalition partners."

Following a ceremony welcoming home the first contingent of Salvadoran troops from Iraq, U.S. Ambassador to El Salvador Douglas Barclay indicated he was equally impressed by the troops.

"I could not have been more impressed by the Salvadoran soldiers — their pride in and dedication to their mission, their esprit de corps, and their eagerness to put their training to use," he said. "We are truly partners as well as friends."

U.S. Ambassador to Nicaragua Barbara Moore was similarly appreciative of Nicaragua's contribution to coalition efforts in Iraq.

"The humanitarian activities of the Nicaraguan troops in Iraq will have a lasting impact, most especially on the Iraqi civilians who directly benefited from their attention," she said. "For Nicaragua, long a recipient of generous disaster and development assistance, it was an important opportunity to reciprocate to the international community by offering their substantial expertise in de-mining and unexploded ordnance."

Moore observed: "The Nicaraguan deployment demonstrated to the Iraqis and to the Nicaraguans themselves that a well-trained, professional military can make a tremendous humanitarian contribution."

U.S. Ambassador to Honduras Larry Palmer was equally effusive in his praise for the contribution of Honduran troops during a ceremony welcoming home the first Xatruch battalion.

"I am happy to see the return of the Honduran troops from Iraq, and that is why I am congratulating

each one of them for their great work, their courage and their support, he said. "I thank all of them for their efforts and sacrifices."

At a January 31 farewell ceremony in Tegucigalpa, Honduras, honoring the second Xatruch Battalion as they departed for Iraq, one Honduran soldier outlined the challenge facing the second contingent of troops.

"Our mission is peace in Iraq, and our counterparts have represented Honduras well," Emerson Tejada told *La Tribuna* newspaper. "We have to surpass what they have done."

The 380 Salvadoran soldiers of the second Cuscatlan battalion face a similar challenge during their current six-month stint.

Increased insurgent activity in south-central Iraq may complicate the current Central American contingents' efforts to surpass the accomplishments of their predecessors.

Salvadoran soldier Natividad Mendez Ramos became the first Latin American casualty in Iraq, as a result of an April 4 attack against a coalition base in Najaf that also left 12 other Salvadoran soldiers injured.

Just over a week later, on April 12, insurgents fired three mortar rounds on the Honduran military base in Najaf. No casualties or material damage were reported, authorities said.

Due to a lack of funds, Nicaragua was unable to send a second contingent to Iraq.



Two soldiers of the Spanish Army use a forklift to move heavy equipment into a medical facility, in support of Operation ENDURING FREEDOM. *Released*

Peacekeeping Operations in Haiti Bring Good Press: Brazil, Chile and Uruguay



Nine countries meet to discuss Haiti force: Canadian officials

MONTREAL, March 4 (AFP) - Military representatives from nine countries ready to take part in an international security force in Haiti met Thursday in the United States to discuss the need for men and material, Canadian officials said.

The meeting was being held at the headquarters of the US Southern Command in Miami, Florida, said Canadian foreign ministry spokesman Patrick Riel.

Canadian Prime Minister Paul Martin told a press conference that about nine countries were involved in talks on what contributions would be made.

He did not list the countries, but the United States, France, Canada and Chile already have forces in Haiti, whose president, Jean Bertrand Aristide, resigned and fled last Sunday in the face of a mounting rebel insurrection.

Canada has about 100 troops in Haiti, originally sent to protect its embassy and Canadian nationals wanting to leave the country. It has promised to contribute to a peacekeeping force.

Brazil to Send Troops to Haiti

Brazil's defense minister says his country will send almost 1,500

troops on a peacekeeping mission to Haiti, beginning in July.

Defense Minister Jose Viegas also said in comments published Friday, that Brazil is favored to take command of the U.N. peacekeeping mission in the country at that time.

He added that some other Latin American countries, including Argentina, Chile and Peru, are offering to send peacekeepers.

The U.N. Security Council has authorized for three months the current U.S.-led force in Haiti, which includes troops from Canada, Chile and Brazil as well.

Those troops began arriving the first of March after a three-week rebel uprising led to the resignation of President Jean-Bertrand Aristide.

Brazil

Brazilian troops will take the lead in Haiti's U.N.-led peacekeeping mission beginning in July, local news sources reported Friday.

Folha de Sao Paulo reports Brazil will send 1,470 troops from the army, navy and air force to the embattled Caribbean nation. Officials in Argentina, Chile and Peru said that they might also contribute forces to the U.N. mission.

An interim multinational force led by the U.S. Marines arrived in Haiti following the Feb. 29 departure of then-President Jean-Bertrand Aristide, who left under increasing

pressure from armed rebels and the international community.

Troops from France, Chile and Canada are also on the ground in Haiti, as the country seeks to return stability and form a viable new government.

Brazilian Defense Minister Jose Viegas said the Haiti initiative would provide the perfect opportunity to "valorize Brazil as a candidate for permanent membership to the U.N. Security Council," something its leaders have been actively pursuing since January 2003.

Chile sends troops to Haiti

SANTIAGO, March 3 (AFP) - The first 134 men of a Chilean military contingent headed to Port-au-Prince on Wednesday to join a multinational force keeping the peace in Haiti.

The soldiers, clad in battle gear, boarded two Chilean air force transport planes scheduled to arrive in the Haitian capital early Thursday after brief stops.

The troops are part of a contingent of 300 offered by Chilean President Ricardo Lagos that will join US, Canadian and French forces already in Haiti.

The first group includes special forces and paratroopers, to be joined in the next few days by 180 infantry soldiers and logistics support troops.





Chile has participated in a number of peacekeeping efforts around the world in the past 14 years, including in Bosnia, Kosovo, Congo, East Timor, and the India-Pakistan border.

Brazilian President Luis Inacio Lula da Silva has said he is also willing to send troops to Haiti.

Chile discusses dispatching more troops to Haiti with Brazil, Caricom

SANTIAGO, May 8, 2004 (Xinhua via COMTEX) — Chile discussed the possible dispatch of more peacekeeping troops to Haiti with Brazil and the Caribbean Community (Caricom) this week, and the decision must be made in several days, Chilean newspaper *La Tercera* reported Saturday.

Chilean President Ricardo Lagos discussed the issue with his Brazilian counterpart Luiz Inacio Lula da Silva and Caricom Chairman Percival Patterson in a phone call on Thursday, the newspaper said.

The conversation was part of the consultations held by Chile before it decided to maintain its military presence in Haiti.

Chile would support Brazil on the issue and exchange experience in peacekeeping missions with Brazilian troops whether it deploys more troops in Haiti, government sources quoted Lagos as saying.

Meanwhile, Chilean Defense Minister Michelle Bachelet mentioned the costs of a second military phase sponsored by the United Nations.

"If the decision to advance to a second phase was taken, it would be a UN operation with UN reimbursement," she said.

However, she said the economic issue was not the only one under evaluation because "there are a lot of other more global factors that must be considered, like the political ones and the strength capacity."

Bachelet also talked about the matter with her regional counterparts, saying the decision would be taken "very soon."

After a rebellion forced former Haitian President Jean-Bertrand Aristide to step down and leave the country in exile in February, the United States, Canada, Chile and France dispatched several thousand troops to Haiti to restore order.

Last month, the UN Security Council unanimously passed a resolution authorizing a UN peacekeeping mission to take over responsibilities in Haiti on June 1 with a maximum of 6,700 soldiers and 1,600 civilian police.

URUGUAY

MONTEVIDEO, May 5, 2004 (Xinhua via COMTEX) — The United Nations (UN) formally requested Uruguay to contribute soldiers to the international peacekeeping force deployed in Haiti.

Uruguayan Defense Minister Yamandu Fau was quoted Wednesday by the press as saying that a contingent comprising 600 servicemen of the army, the navy and the air force will be sent.

"It is not just that number but the relief that must be made, the

continuous and permanent preparation, and besides what maintaining the mission in the Democratic Republic of the Congo means," he said.

"Haiti is a project of long range, and the presence of the peace mission would be needed there for years," Fau said.

The ministers said the Uruguayan troops will participate in social, health and humanitarian missions in accordance with Haiti's reality.

The dispatch will start before June 1, with prior authorization by the Uruguayan Congress.

Uruguay has 1,733 troops in the UN peace-keeping mission in the Democratic Republic of the Congo (DRC) and another 1,650 in different peace missions.

In the last 65 years, more than 12,000 Uruguayan servicemen have fulfilled peacekeeping tasks as "blue helmets" in Angola, Rwanda, Kashmir, Cambodia, the Sinai peninsula, the Western Sahara, Mozambique, Georgia, Ethiopia and Eritrea.



International Terrorism: The Western Hemisphere Connection

by Antonio Garrastazu and Jerry Haar

Although International Terrorism has been a concern for many years, academics, statesmen and military leaders have recognized since the attacks of September 11, 2001, that this is the greatest threat of our time. In this article published in 2001 by the Dante B. Fascell North-South Center of the University of Miami, the authors call attention to terrorism within our own region and what should be done internationally to deal with this threat. Since that time, some of the policies needed have been enacted and some of the threats contained, but it is important for us in 2004 to remember what we saw so clearly in 2001. Terrorism is an international menace and requires international cooperation.

Summary

The operations of the global terrorist network of Osama bin Laden's Al Qaeda and similar groups leave no region untouched. The Western Hemisphere is no exception. Combating global terrorism is now an important hemisphere priority, changing the landscape of inter-American relations. Although the Middle East/Central Asia and U.S. homeland security have been elevated to a much higher geopolitical plane than before the tragic events of September 11, 2001, U.S.-Latin American cooperation in the war against global terrorism will intensify and highlight the linkages among economic, political, social, and security issues in the hemisphere. At the same time, this cooperation will foster mutual understanding, including a U.S. appreciation of the region's dire need for wider non-economic as well as economic reforms.

The unfolding of recent events has become a test of leadership in Latin America and the Caribbean and in Washington. The challenge for hemispheric neighbors is how to be supportive and cooperative but not acquiescent to the United States on all issues. Many Latin Americans are likely to feel that the United States is once again trying to assert

its own agenda while ignoring the deep-seated economic and political problems that continue to plague the region. For the United States, Washington must actively engage and continually inform its neighbors of its intentions, plans, and actions, while respecting each nation's foreign policy mandates and understanding its domestic political realities and pressures.

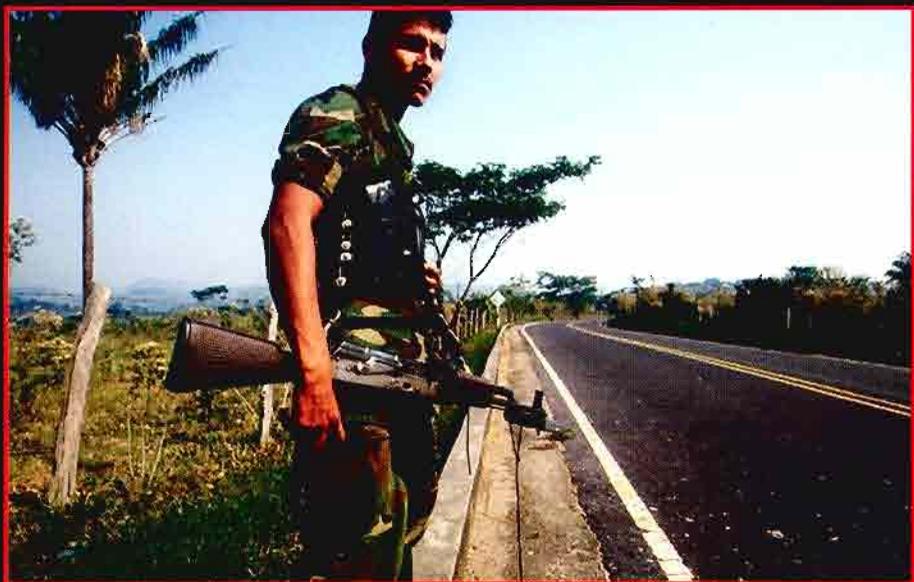
Key Trouble Spots

From Canada to Tierra del Fuego, radical and extremist organizations

take advantage of the region's ill-equipped and poorly trained security agencies. Canadian intelligence officials have identified more than 50 terrorist groups and 350 terrorists who live, work, and raise money in Canada. Whereas the United States detains most refugees who arrive without documentation, Canada detains only those thought to be security risks. The most troublesome areas for extremist terrorist support networks in South America are found in Colombia, Ecuador, Uruguay, and the tri-border area of Argentina (Puerto Iguazú), Brazil



Paramilitary fighters of the United Autodefensas of Colombia (AUC) patrol Colombia's southern Putumayo department. (Photo by Eros Hoagland)



A fighter of the Revolutionary Armed Forces of Colombia (FARC) at a guerrilla roadblock on a highway near San Vicente in southern Colombia. (Photo by Eras Hoagland)

(Foz do Iguaçu), and Paraguay (Ciudad del Este). Mexico, sharing a 2,100-mile border with the United States, provides easy access and escape routes. Moreover, the porous borders of the Caribbean may potentially provide a strategic haven for terrorists, given the links among drugs, arms, and money laundering.

Global Terrorist Networks in Latin America—The Connection

Terrorism in its broadest sense also includes campaigns by criminal elements in the Latin American and Caribbean military and police forces; state-sponsored, in-country terrorism; and heinous acts perpetrated by bandits, gangs, and vigilante groups. For many Latin Americans who would be disposed to resist collaboration with the United States, September 11 has particular meaning in the history of the Americas as the date of the overthrow of the government of Chile's Salvador Allende in 1973 and

the start of General Augusto Pinochet's dictatorship.

While homegrown Latin American guerrilla organizations such as Peru's Shining Path and Tupac Amaru have been diminished, several others, such as the Revolutionary Armed Forces of Colombia (FARC), the National Liberation Army (ELN), and the paramilitary groups (AUC) of Colombia, still pose a dangerous threat to the region's stability. The day before the September 11 attacks, the U.S. Department of State classified these groups as terrorist organizations. The FARC's demilitarized zone is used to provide safe haven and training for international terrorists, as shown by the recent arrests of militant members of the Irish Republican Army (IRA). In Ecuador, kidnappings and assassinations along the Trans-Ecuadorian Oil Pipeline, linked to Colombian terrorists, have become commonplace. Cuba has become a refuge for terrorists seeking protection from persecution (including members of the FARC and the Basque separatist group ETA) and maintains close relations with

countries listed by the State Department as sponsors of terrorism.

In 2000, according to the U.S. State Department, Latin America experienced 193 terrorist attacks from a world total of 423. In early April 2001, the United States temporarily closed its embassies in Uruguay, Paraguay, and Ecuador after the Central Intelligence Agency (CIA) warned of a possible terrorist attack by the bin Laden network. However, it is the tri-border area (shared by Brazil, Paraguay, and Argentina), particularly Ciudad del Este in Paraguay, that has become a safe place for terrorists, with groups such as Hamas and Hezbollah operating in this virtually lawless border area. As early as 1995, Ambassador Philip Wilcox, former State Department Coordinator for Counter-Terrorism (1994-1997), testified before the International Relations Committee of the U.S. House of Representatives that Hezbollah activities in the tri-border area have involved narcotics, smuggling, and terrorism. He further asserted that Hezbollah also has cells in Colombia and Venezuela, engages in fund-raising and recruitment, and receives guidance and logistical support from Iranian intelligence officers assigned to Iranian embassies in the region.

The connection between terrorism and narcotics trafficking has been well documented. U.S. Drug Enforcement Agency statistics indicate that, in 2000, Afghanistan produced 70% of the world's opium poppies; heroin is processed opium. Terrorist networks in the tri-border area actively engage in narcotics trade to raise cash and buy arms. A guns-for-cocaine ring between Paraguay and the FARC was busted by Paraguayan counternarcotics police in October 2000. In 1998,

Mohamed Abed Abdel Aal, a leader of the largest Egyptian terrorist group, Jamaa Islamiyya, was engaged in transactions with Colombian rebels, involving arms, drugs, and cash. He was apprehended by Colombian police, extradited to Ecuador, and then mysteriously "disappeared."

A History Lesson

In Argentina, Islamic extremists bombed the Israeli embassy in Buenos Aires in 1992, killing 29, and in 1994, a car bomb exploded at a Jewish cultural center, the Asociación Mutualista Israelita Argentina (AMIA), killing 84 and injuring 300. Imad Mugnyyah, a leading member of Hezbollah who now lives in Iran, has been the principal suspect in the AMIA tragedy. Mugnyyah is also considered by many to be the mastermind in the 1983 suicide bombing against the U.S. embassy in Beirut. In 1996, the Venezuelan state of Anzoátegui and the Isla de Margarita, a prime tourist location, were linked to terrorist cells that engineered false documents for

agents operating throughout the region. In 1998, Paraguayan officials arrested Hezbollah member Sobhi Mahmoud Fayad as he was surveying the U.S. embassy. He subsequently has been cooperating with authorities and is considered a major asset in the fight against terrorism.

According to the intelligence information service, Strat for Inc., FBI and CIA agents traveled to Ecuador and Uruguay in the days following the New York attacks to investigate possible links to bin Laden's network. Officials in Panama are investigating reports that the Al Qaeda Management organization in that country is linked to bin Laden. Radical Arab groups have been found in Maicao, Colombia, as well as in Brazil. Brazilian authorities have been especially vigilant since the September 11 attacks. Mohammed Kassem Jomaa, mayor of the Brazilian town of Chui, has been accused of having close links to bin Laden. On September 21, Paraguayan anti-terrorist authorities detained 16 foreigners (almost all from the Middle East) for questioning in Encarnación, a riverside town

with a large Arab community and a known smuggling center.[8] Shortly after the World Trade Center attacks, 35 Iraqis were arrested in Tijuana, Mexico, for improper documentation while trying to cross into U.S. territory.

U.S.-Latin American Cooperation

In President George W. Bush's speech to the nation before a joint session of Congress on September 20, he made it clear that terrorism is a high priority, not only on the U.S. agenda, but internationally. The events of September 11 have shown that all nations are vulnerable to terrorist penetration. As a result, there has been an outpouring of support and international cooperation. In response to the challenge, Brazil introduced a resolution before the Organization of American States (OAS) to enact the 1947 Inter-American Treaty of Reciprocal Assistance, commonly known as the Rio Treaty, which stipulates that any attack on a member nation is considered an attack on all. Additionally, the OAS held a meeting of foreign ministers on September 21, to discuss new and vital anti-terrorism measures, a necessary move given the region's susceptibility to terrorist infiltration. The OAS's strong stance against terrorism is not a new development. The organization adopted a convention to prevent terrorism and to punish terrorists in 1971 and followed up with more comprehensive language and framework in 1996 and 1998. Nonetheless, this largely symbolic move was a major step forward in inter-American relations.

In the meantime, Washington and Latin America and the Caribbean need to understand that a "second generation" of reforms (mainly



Fighters of the right-wing United Autodefenses of Colombia (AUC) at a camp in Putumayo, southern Colombia. (Photo by Eros Hoagland)



Government soldiers of the antiguerrilla battalion leave a combat zone in southern Colombia after fighting with FARC rebels. (Photo by Eros Hoagland)

social, judicial, and administrative) must accompany further “first generation” (economic) reforms. Countries in which corruption, high unemployment and underemployment, widespread poverty, malnutrition, and civil and human rights abuses are commonplace offer ready-made populations of disaffected people who are vulnerable for recruitment by guerrilla and terrorist groups.

To enhance the cooperative relationship with Western Hemisphere countries in the campaign against global terrorism, the United States should provide the region with much needed financial resources (especially for salary improvements for law enforcement officers) as well as equipment and training for intelligence and security forces. At this time, the region is ill-equipped to identify, track, and root out terrorists. Mechanisms must be created for intra-regional information sharing, coordination, and, where feasible, joint counter-terrorism operations. Research and analysis of important evidence of international terrorist

networks, particularly those in the tri-border area, and the implementation of anti-terrorist programs would be beneficial both to the United States and its hemispheric neighbors. Finally, economic growth and prosperity are essential for sustained stability. As pointed out by Ambassador Robert Zoellick, U.S. Trade Representative, the United States could help itself and its hemispheric partners by providing President Bush with Trade Promotion Authority in order to expedite the achievement of a Free Trade Area of the Americas by 2005.

The recent terrorist attacks mark the continuation and intensification of a worldwide, protracted assault on Western symbols and institutions, one in which no differentiation is made between civilian and military targets. The victims of the September 11 attacks included citizens of over 60 countries, including more than 500 from Latin America and the Caribbean.

U.S.-Latin American cooperation, now at a critical juncture, is vital in

the struggle against international terrorism. The United States must dramatically reform its intelligence and security organizations, especially in the areas of analysis, information sharing, coordination, and deployment of human assets. In Latin America, the problems are even more severe, hampered by poor and insufficient physical and human resources, corruption of police and judicial systems, lack of cross-country coordination, and infiltration of security agencies by terrorists or their agents.

Waging a successful war against global terrorism will require the realization by Western Hemisphere governments that unity of purpose, dedication of resources, constant vigilance, cooperation, and swift response — both unilaterally and collectively — are indispensable elements of a winning campaign. The fruits of democracy, economic growth, free trade, and social justice in the Americas cannot be harvested without each and every nation ensuring the basic security of its citizenry. The tragic events of September 11 serve as a clarion call that this, indeed, should be a high priority for the Western Hemisphere.

Reprinted with permission, © 2001 University of Miami. Published by The Dante B. Fascell North-South Center at the University of Miami. All rights reserved under International and Pan-American Conventions.